

中國科學院編譯出版委員會名詞室編訂

俄 英 中

種子植物外部形態學名詞

科學出版社



中国科学院編譯出版委员会名詞室編訂

俄 英 中

種子植物外部形態學名詞



科学出版社

1957年3月

中科院植物所图书馆



S0042635

俄英中种子植物外部形态學名詞

編訂者 中 国 科 学 院
編譯出版委員會名詞室

出版者 科 学 出 版 社

北京朝陽門大街117号

北京市書刊出版業營業許可証出字第061号

印刷者 北 京 新 华 印 刷 厂

总經售 新 华 書 店

1957年3月第一版

書號：0701 印張：4 18/25

1957年3月第一次印刷

開本：787×1092 1/25

(京)0001-2,640

字數：95,000

定價：(11)0.85元

序 例

1954年9月前中国科学院編譯局出版了种子植物学名詞。該名詞包括种子植物形态学、解剖学、生理学等常用的術語。为了生产、教学、研究·編譯在植物形态学方面的需要,中国科学院編譯出版委员会于1955年又进行了种子植物形态学名詞的編訂工作。本編收列了种子植物外部形态学中重要的或常用的術語。关于俄英中对照的种子植物内部形态学術語,于1953年即已出版,編譯出版委员会將于短期内制成合訂本,以便于使用。

本編名詞是由中国科学院朱有昌及А·И·巴拉諾夫二同志編訂初稿,編訂时主要根据下列各書:

1. Флора СССР I-XXI
2. П. А. Генкель и А. В. Кудряшов:
Ботаника (учпедгиз 1952)
3. М. В. Культиасов:
(Ботаника [I] (советская наука 1953)
4. В. Н. Исаин:
Ботаника (сельхозгиз 1951)
5. 中国科学院編譯局編訂: 种子植物形态学名詞外部形态学之部,及其他有关名詞及草案。

初稿編成后,曾由中国科学院編譯局油印分發各有关單位,广泛征求意见。本年初,又复参考中国植物学会及有关方面推荐邀請:王伏雄、刘毅然、林 鎔、張景鉞、傅子禎、乔曾鑑諸同志中国科学院方面由黃瑾同志参加組成小組进行审查工作。本編的审查原則如下:

1. 根据俄文名詞所代表的概念拟定中名,由于目的在統一俄文名詞之中譯,所以英文名詞則不強求其完全对应。

2. 儘量保留通用已久而無不妥的名詞。
3. 一般名詞只采用一个中名。如同一名詞有数种意义的就分別拟定，并在每个中名前冠以1.2.3.……等字，中間加分号(;)以示区别。
4. 同一名詞有数个不同中名，但意义全相同的，就任其并存，并以較为妥切的放在前面。
5. 中文名詞中圓括号()里面的字是註釋，方括号〔 〕里面的字是可以省略的字，波形括号{ }里的字是引用其他学科的学科簡称。

审查小組感謝各方对本編名詞提出了寶貴意見，特別是在审查过程中又得到中国科学院植物研究所匡可任同志的帮助，这对于名詞的正确性都有很大的提高。應該指出，由于参考資料的有限，所收的名詞一时也很难周全，在定名方面也难免仍有不洽当的地方，所以恳切的希望使用本編名詞的同志，在試用过程中繼續提供意見，以求將來逐步改进。

种子植物外部形态学名詞审查小組謹識

1956年6月

A

абаксиальный	abaxial	远軸的
аборигенный	aboriginal	土著的
абортивный	abortive	敗育的
автогамический	autogamous	自花受精的
автогамия	autogamy	自花受精
автогамия, непрямая	indirect autogamy	間接自花受精
автогамия, прямая	direct autogamy	直接自花受精
адаксиальный	adaxial	近軸的
адвентивная почка	adventitious bud	不定芽
адвентивный	adventitious	1.不定的; 2.外来的
акропетальный	acropetal	向頂的
актиноморфный	actinomorphic	輻射对称的
аллогамический	allogamous	異花受精的
аллогамия	cross fertilization, allogamy	異花受精
амфитропная семя- почка	amphitropous ovule	橫生胚珠
аналогичный орган	analogous organ	同功器官
анастомозирующий	anastomosing	網結的 (指叶脉)
анастомозы	anastomose	網結 (叶脉的)
анатропная семяпочка	anatropous ovule	倒生胚珠
андрогинный	androgynous	雌雄同序的
андрогинофор	androgynophore	雌雄蕊柄
андрофор	androphore	雄蕊柄
андроцей	androecium	雄蕊〔群〕
анемофильный	anemophilous	風媒的
анизофиллия	anisophylly	不等叶性

анизофилльный	anisophyllous	不等叶的
антидромный	antidromous	異向旋轉的
антокарп	anthocarp, anthocarpous fruit	摻花果
антофор	anthophore	花冠柄, 萼冠間柄
апикальный рост	apical growth	頂端生長
апокарпный	apocarpous	离心皮的
апокарпный гинецей	apocarpous gynaecium	离心皮雌蕊
апокарпный плод	apocarpous fruit, apocarp	离心皮果
апотропная семяпочка	apotropous ovule	[向]下轉胚珠
апофиз	apophysis	鱗盾(指球果鱗片)
апофит	apophyte	土著[植物]
ариллодий	arillode	拟假种皮
ариллус	aril, arillus	假种皮
ароматный	aromatic	芳香的
асимметричный	asymmetrical	不对称的
асимметрия	asymmetry	不对称
ассимиляционный корень	assimilative root	同化根, 光合根
атавизм	atavism	返祖性
атропная семяпочка	atropous ovule	直生胚珠
ациклический	acyclic	非輪列的
аэрофит	aerial plant, aerophyte	气生植物

Б

базальная плацентация	basal placentation	基底胎座式
базальный семяносец	basal placenta	基底胎座
базипетальный	basipetal	向基的

бархатистый	velutinous, velvety	1. 被短絨毛的; 2. 被茸毛的
бахромчатый	1. fimbriate; 2. fringed	1. 流蘇狀的; 2. 具流蘇的, 具縫的
безбелковый	exalbuminous	無胚乳的(指種子)
безкорневой	rootless	無根的
безостый	mutic	無芒的
белковый	albuminous	有胚乳的(指種子)
беспластинковый	elaminate	無葉片的
бесплодный	sterile	不實的, 不育的
беспокровный	1. deperulate; 2. achlamydeous	1. 脫鱗的; 2. 無被的
бесполое размножение	a sexual propagation	無性繁殖
бесполоый	asexual	無性的
бесполоый цветок	neuter flower, asexual flower	無性花, 無蕊花
бесприлистниковый	estipulate	無托葉的
бесприцветниковый	ebracteate	無苞的
беспыльниковый	anantherous	無花藥的
бесстебельный	acaulescent	無莖的
билатеральный	bilateral	兩側的, 左右的
биченосный	flagellate	具鞭狀匍枝的
блестящий	lucid, nitid	有光澤的
ближайший	proximal	近基的, 近軸的
близкий	contiguous	鄰接的
блюдечко	cypsela	連萼瘦果
блюдецобразное цветоложе	hypanthium	隱頭花序
боб	legume	莢〔果〕
боб, членистый	loment	莢莢

бокальчатый	crateriform	杯狀的
бокальчик		杯狀总苞
боковая жилка	lateral vein	側脉
боковая почка	lateral bud	側芽
боковое ветвление	lateral branching	側出分枝式
боковой	lateral	1.側的; 2.側生的, 3.側出的
боковой корень	lateral root	側根
боковой нерв	lateral vein	側脉
бородавчатый	verrucose	多疣的
бородатый	barbate, bearded	具鬍毛的
бородка	beard	鬍毛
бородчатый	barbellate	具短羽毛的
бороздчатый	sulcate	具槽的
ботрическое соцветие	botryose inflorescence, racemose inflorescence, centripetal inflorescence	1.总狀类花序; 2.向 心花序
брахибласт	dwarf shoot	短枝
брюшной шов	ventral suture	腹縫〔線〕
брюшной	ventral	腹面的
бугорок	tubercle	1.小塊莖; 2.小瘤
бугорчатый	1. tuberculate; 2. torulose	1.具疣狀突起的; 2.具小瘤的; 3.近 念珠狀的
букетик	cyathium	盃狀聚繖(傘)花序
булавовидный	clavate	棍棒狀的
булавчатый	acicular, acerose	針狀的
бумагообразный	1. chartaceous; 2. papery	1.堅紙質的; 2.薄紙 質的

бутон	flower bud	花芽, 花蕾
бутылкообразный	lageniform	葫蘆狀的
быстро опадающий	fugacious, caducous	先落的, 早落的

В

вайя	frond	叶(指蕨类, 棕榈类, 苏铁类)
вальковатый	cylindric	圆筒状
вдавленный	retuse	微凹的
вдоль сложенный	conduplicate	对摺的(指叶, 子叶)
вегетативная гибри- дизация	vegetative hybridiza- tion	营养[体]杂交, 無性 杂交
вегетативная почка	vegetative bud	叶芽, 营养芽
вегетативное размно- жение	vegetative reproduc- tion	营养体繁殖
вегетативный гибрид	vegetative hybrid	营养[体]杂种, 無性 杂种
вегетативный орган	vegetative organ	营养器官
веерообразно-рассе- ченный	flabelliform-dissected	1. 扇状多裂的; 2. 扇 状深裂的
веерообразный	flabellate	扇形的
вентральный	ventral	腹面的
венчик	corolla	花冠
венчик, замкнутый	personate corolla	假面状花冠
венчик, неправильный свободнолепестный	irregular choripetalous, corolla	不整齐离瓣花冠
венчик, неправильный сростнолепестный	irregular gamopetalous, corolla	不整齐合瓣花冠
венчик, придаточный	corona, crown	副[花]冠
вересковидный	ericoid	石南状的
веретеновидный	fusiform	纺锤状, 梭状

вертикальный	vertical	垂直的
вертикальный корень	vertical root	垂直根
верхний	superior	1.上位的; 2.在上的
верхняя губа	upper lip	上唇
верхняя завязь	superior ovary	上位子房
верховой лист	hypsophyll	高出叶
верхоцветник	cyme	聚繖(傘)花序
верхоцветное соцветие		聚繖(傘)类花序
—определённое соцветие		
верхушечная почка	terminal bud	頂芽
верхушечный	apical, terminal	頂生的, 頂端的
верхушечный зубец	apical tooth	頂齒
верхушечный лист	hypsophyll	高出叶
верхушечный рост	apical growth	頂端生長
верхушка листа	leaf apex	叶〔先〕端
вершина листа	leaf apex	叶〔先〕端
весло	wing, ala	1.翼瓣; 2.翅
ветвеобразный	ramiform	枝狀的
ветвистый	ramified	分枝的
ветвистый корень	branched root	分枝根
ветвление	ramification	分枝式
ветвление, боковое	lateral branching	側出分枝式
ветвление, геликоидное ложно дихотомическое	helicoid dichotomous branching	螺旋狀二歧分枝式
ветвление, геликоидное однолучевое	helicoid uniparous branching	單出聚繖(傘)狀一側分枝式
ветвление, двулучевое	biparous branching	二出聚繖(傘)狀分枝式

ветвление, двулучевое дихотомическое	equal dichotomous branching	等二歧分枝式
ветвление, дихотомиче- ское	biparous branching, dichotomous branching	1. 二出聚繖(傘)狀 分枝式; 2. 二叉分 枝式
ветвление, ложнодихо- томическое	pseudodichotomous branching	假二歧分枝式
ветвление, многолуче- вое	multiparous branching	多出聚繖(傘)狀分 枝式
ветвление, монопо- диальное	racemose branching, monopodial branching	总狀分枝式
ветвление, рацемозное	racemose branching	总狀分枝式
ветвление, симпо- диальное	sympodial branching	合軸分枝式
ветвление, скорпионид- ное ложнодихотомиче- ское	scorpioid dichotomous branching	蝎尾狀二歧分枝式
ветвление, цимозное	cymose branching	聚繖(傘)狀分枝式
ветвь	1. branch; 2. twig	1. 枝; 2. 極枝
ветвь, придаточная	accessory branch	副枝
ветка	twing	小枝
веточка	branchlet	嫩枝
ветроопыляемый	anemophilous	風媒的
вечнозеленый	evergreen	常綠的
вздутый	1. inflated; 2. ventricose; 3. tumid	1. 膨大的; 2. 一面臃 的; 3. 腫脹的
вид	species	种
вид, сборный	aggregate species	复合种
видоизменённый		1. 变形的; 2. 变異的
видоизменённый лист		变形叶

вильчатый	forked, furcate	分叉的, 叉狀的, 叉分的, 二叉的
вислоплодник	cremocarp	双悬果
висячий	pendulous	下垂的
вкладной	equitant	套摺的
влагалище	sheath, vagina	1. 鞘, 叶鞘; 2. 瓣
влагалище, корневое	coleorhiza	胚根鞘
влагалище, листовое	leaf sheath	叶鞘
влагалищный	sheathing	具鞘的
влево повернутый	sinistrorse	左旋的
внедренный	intruded (intruse)	侵入的
внезапный	abrupt	突然的
внепазушный	extra-axillary	腋外生的
внеплодник	epicarp, exocarp	外果皮
внетычиночный	extrastaminal	在雄蕊外的
внешний покров семяпочки	outer integument	外珠被
внутренний интегумент	inner integument	内珠被
внутренний покров семяпочки	inner integument	内珠被
внутренний цветок	disk flower	[盤]心花
внутрипазушный	intra-axillary	腋内生的
внутриплодник	endocarp	内果皮
внутри завёрнутый	involute	内捲的
внутри обращенный	introrse	内向的(指花药)
внутри складчатый	inwardly plicate	内摺(如紙傘摺)
внутри складчатый (в почкосложении)	induplicate	内向鑷合狀(指花叶)
вогнуто-выпуклый	concave-convex	凹凸的

вогнуто-створчатый (в почкосложении)	reduplicate	外内瓣合狀
вогнутый	concave	凹的
водное устье	water-stomata	水孔
водяной	aquatic	水生的
водяной корень	water root	水生根
воздушное растение	aerial plant	气生植物
воздушный	aerial	: 气[生]的
воздушный корень	root aerial	气生根
войлочное опушение	tomentum	絨毛[被]
войлочный	tomentose	被絨毛的
войлочный слегка	tomentulose	被微絨毛的
волнистый	undulate	波狀的(指邊緣)
волокнистый корень	fibrous root	纖維根, 鬚根
волосистый	pilose	1.具毛的; 2.具疏柔毛的
волосной	capillary	1.毛細的; 2.[毛]髮狀的
волосовидный	capillary	1.毛細的; 2.[毛]髮狀的
волосок	trichome	1.毛; 2.[表皮]毛狀物
волосок, головчатый	capitate hair	頭狀毛
волосок, жгучий	stinging hair	螫毛
волосок, железистый	glandular hair	腺毛
волосок, звездчатый	stellate hair	星狀毛
волосок, корневой	root hair	根毛
волосок, многоклетный	multicellular hair	多細胞的毛
волосок, однорядный	uniseriate hair	單列毛
волосок, чешуйчатый	scaly hair	鱗狀毛

волосок, эпидермальный	epidermal hair	表皮毛
волосообразный	capillary	1.毛細的; 2.[毛]髮狀的
волосяной покров	indumentum	表被[物], 被毛
вонючий	foetid	臭的
вооружение	armature	針刺
вооруженный	armed	具刺的
воронковидный	1. infundibular (funnel-shaped, funnel-form); 2. trumpet-shaped	1.漏斗狀的; 2.喇叭狀的
ворсинчато-опушенный	papillose-pubescent	具乳头狀毛的
ворсинчатый	papillose	1.具乳头的; 2.多乳头的
восходящее соцветие	ascending inflorescence	上升花序
восходящий	ascending	上升的(指莖)
восьмитычинковый	octandrous	具八雄蕊的
вправо завивающийся	dextrorse	右旋的
вскрывание створками	valvular dehiscence	[活]瓣裂
вскрывающаяся крышечка коробочки	pyxidium, pyxis	盖果
вскрывающийся	dehiscent	开裂的
вскрывающийся крышечкой	dehiscent by lid	盖裂的
вскрытие створками	valvular dehiscence	[活]瓣裂
вставочный рост	intercalary growth	1.节間生長; 2.居間生長
всход	sprout, seedling	苗, 幼苗
вторичный корень	secondary root	次生根
вторичный стебель	secondary stem	次生莖
втягивающий корень	contractile root	收縮根

выбегающий	excurrent	1. 貫頂的(指莖); 2. 塔狀的(指樹形); 3. 延伸的(指葉脈)
выводковая луковка	bulbil	珠芽, 零余子
выгрызенный	erose	齧蝕狀的
выдавшийся	exserted	伸出的
выёмка	sinus	灣缺
выемчатый	sinuate, emarginate	1. 具灣的; 2. 具深波狀的(指邊緣); 3. 微缺的
выколашивание	earing	抽穗
выпуклина	umbo	1. [鱗]臍; 2. 突起
выпукло-вогнутый	convex-concave	凸凹的
выпуклый	convex	凸的
вытянутый	1. porrect; 2. produced	1. 前伸的; 外伸的; 2. 引長的
вьющееся растение	twiner	纏繞植物
вьющийся	voluble, twining	纏繞的
вьющийся стебель	twining stem	纏繞莖

Г

галл	gall	瘿
галофит	halophyte	鹽生植物
гаплоидный	haploid	單倍的
гаплокаулический	haplocaulescent, uniaxial	具一級莖軸的
гаплостемонный	haplostemonous	具單輪雄蕊的
гаусторий	haustorium	吸器
гвоздевидный	salverform, hypocrateriform	高脚碟狀的
гейтоногамия	geitonogamy	同株異花受精

гемитропный цветок	hemitropous flower	半倒生花
гемициклический	hemicyclic	半輪生的
гемициклический	hemicyclic	半輪生的
геокарпический	geocarpic	地下結实的
геокарпия	geocarpy	地下結实性
гербарий	herbarium	1. 植物标本室; 2. 蜡叶标本
гербарный лист	herbarium sheet	蠟叶标本
гермафродитный цветок	hermaphrodite flower	兩性花
гесперидий	hesperidium	柑果
гетерандрический	heterandrous	雄蕊異長的
гетерантерия	heteranthery	雄蕊異長
гетерогамия	heterogamy	1. 異配生殖; 2. 配子異型
гетерогамный	heterogamous	1. 具異型花的 (指菊科花序); 2. 具異形配子的
гетерогония	heterogony	花蕊異長
гетерокарпия	heterocarpy	異形果
гетеромерный	heteromerous	異基数的
гетероморфный	heteromorphous	異形的
гетероспоровый	heterosporous	具異形孢子的
гетеростилия	heterostyly	花柱異長
гетеростильный	heterostylic	花柱異長的
гетерофиллический	heterophyllous	具異形叶的
гетерофиллия	heterophylly	異形叶性
гетероциклический	heterocyclic	異基数輪列的
гиалиновый	hyaline	無色透明的
гибернакула	hibernacle	离体冬芽
гибрид	hybrid	杂种

гибрид, вегетативный	vegetative hybrid	营养[体]杂种, 無性杂种
гибрид, прививочный	graft hybrid	嫁接杂种
гибридизация	hybridization	杂交
гибридизация, вегетативная	vegetative hybridization	营养[体]杂交, 無性杂交
гидрофильный	hydrophilous	水媒的
гидрохория	hydrochory	水布
гинекандрический колосок	gynecandrous spikelet	異性花穗(莎草科)
гинецей	gynaecium	雌蕊[群]
гинецей, апокарпный	apocarpous gynaecium	离心皮雌蕊
гинецей, свободнопестичный	apocarpous gynaecium	离心皮雌蕊
гинобазический	gynobasic	着生子房基部的(指花柱)
гинодинамический цветок	gynodynamous flower	雌蕊特別發育的花
гиностегий	gynostegium	合蕊冠(用于蘿藦科)
гиностемий	gynostemium	合蕊柱
гинофор	gynophore	雌蕊柄
гипантий	lypanthium	隱头花序
гитаровидный	guitar-shaped, pandurate	六弦琴形的
главная жилка	chief vein	主脉
главный корень	main root	主根
главный нерв	chief vein	主脉
главный стебель	main stem	主莖
гладкий	smooth	平滑的
глазок	eye	1. 芽眼; 2. 梨果宿萼; 3. 色斑

глазок, спящий	latent bud, dormant bud	潛伏芽, 休眠芽
глянцовитый	lucid, nitid	有光澤的
гнездо	locule	室(指子房, 花藥等)
гнездо, ложное	false cell	假室(指子房)
гнездо, пыльниковое	anther cell	藥室
гнездо, пыльцевое	anther cell	藥室
гнездчатый	locellate	分室的
годовичное кольцо	annual ring	年輪
годовичный слой	annual ring	年輪
голая луковица	naked bulb	無皮鱗莖
голая почка	naked bud	裸芽
головка	head, capitulum	1. 頭狀花序; 2. 頭
головка, сложная	compound head	復頭狀花序
головка, цимозная	head, cymose	頭狀聚繖(傘)花序
головчатый	capitate	頭狀的
головчатый волосок	capitate hair	頭狀毛
голосеменные	gymnosperms	裸子植物
голосеменные растения	gymnosperms	裸子植物
голубовато-зеленый	glaucous	1. 帶蒼白色的; 2. 帶白霜的
голый	glabrous	無毛的
голый почти	glabrate	脫毛的
голый цветок	naked flower	無被花
гомогамия	homogamy	雌雄〔蕊〕同熟
гомогамный	homogamous	具同形花的(指菊科花序)
гомогенный	homogeneous	同型的
гомогония	homogony	花蕊同長
гомодромный	homodromous	同向旋轉的

гомологичный орган	homologous organ	同源器官
гомоморфный	homomorphous	同形的
гомоспоровый	homosporous	具同形孢子的
гомостилия	homostyly	花柱同長
гомостильный	homostylic	花柱同長的
гонофор	gonophore	雌雄蕊柄
горбатый	gibbous	淺囊狀的
горизонтальный	horizontal	1. 水平的; 2. 平展的 (指枝条)
горизонтальный корень	horizontal root	水平根
городчато-пильчатый	crenate-serrate	具园齿狀鋸齒的
городчатый	crenate	1. 园齿狀的; 2. 具园 齿的
гребенчатый	pectinate	篦齿狀的
гребешковидный	cristed	具雞冠狀突起的
грушевидный	pyriform	梨形的
губа	lip, labellum	唇瓣
губа, верхняя	upper lip	上唇
губа, нижняя	lower lip	下唇
губастый	labiate	唇形的
густой	conferted	密集的

Д

дважды-перистослож- ный	bipinnate	二回羽狀的 (指复 叶)
двойная почка	double bud	重芽
двойное оплодотворение	double fertilization	双受精〔作用〕
двойной	duplicate	二重的
двойной околоцветник	double perianth	重花被
двояко-пальчатый	bipalmate	二回掌狀的 (指复 叶)

двойко-перистый	bipinnate	二回羽狀的 (指复叶)
двойко-пильчатый	double serrate	有重鋸齒的
двойковогнутый	biconcave	双凹的
двойковыпуклый	biconvex	双凸的
двубратственные тычинки	diadelphous stamens	兩体雄蕊
двугубый	bilabiate	二唇的
двудомно-полигамический	polygamous dioecious	杂性異株的
двудомность женская	gynodioecism	雌花兩性花異株, 雌全異株
двудомность мужская	androdioecism	雄花兩性花異株, 雄全異株
двудомный	dioecious	雌雄異株的
двузубый	bidentate	二齒的
двуизогнутый	sigmoid	S 狀的, 如意狀的
двукрылатка	samara	双翅果
двулетнее растение	biennial	二年生植物
двулетний	biennial	二年生的
двулетник	biennial	二年生植物
двулучевая дихотомия	equal dichotomy	等二歧式
двулучевое ветвление	biparous branching	二出聚繖 (傘) 狀分枝式
двупарный	bijugate	1. 二对的; 2. 二对小叶的
двупокровник	diplotegium	宿萼蒴果
двуполый	bisexual	兩性的
двураздельность	dichotomy	二歧式, 二义分枝式
двураздельный	biparted	二深裂的
двурасщепленный	bifid	二裂的

двурядный	distichous	二列的
двусемянка	achenodium	双瘦果
двусильные тычинки	didynamous stamens	二強雄蕊
двусимметричный	bisymmetrical	二軸对称的
двусторонний лист	bifacial leaf	复背叶
двutyчинковый	diandrous	具兩雄蕊的
двуформенный	dimorphic	二形的
двухгнёздная завязь (двугнёздная)	two celled ovary, bilocular ovary	二室子房
двухгнёздный (двугнёз- дный)	bilocular	二室的
двухгнёздный пыльник (двугнёздный)	bilocular anther	二室药
двухколосковый	distachyus	二穗的
двухлетник	biennial	二年生植物
двухстолбчатый	digynous, bistyle	具二花柱的
двухсторонний	bilateral	兩側的, 左右的
двухтычинковый	diandrous	具兩雄蕊的
двучленный	dimerous, bimerous	二基数的
делающийся незамет- ным	obsolescent	1. 几消失的; 2. 几廢退的
делающийся неясным	obsolescent	1. 几消失的; 2. 几廢退的
дельтовидный	deltoid	正三角形的
деперуляция	deperulation	芽鳞脱落
дерево	tree	乔木, 树
дерево, листопадное	deciduous tree	落叶树
деревцо	sapling	幼树
деревянистый	lignous, woody	木質的, 木本的
дерновинный	caespitose, tufted	叢生的, 簇生的

диаграмма цветка	flower diagram	花图式
диклинический	diclinous	雌雄〔蕊〕異花的
дикорастущий	wild	野生的
диморфизм	dimorphism	二型〔現象〕
диморфный	dimorphic	二形的, 二型的
диплоидный	diploid	二倍的
диплостемонный	diplostemonous	1. 外輪对萼的 (指雄蕊群); 2. 具外輪对萼雄蕊的 (指花或植物)
диск	disk	〔花〕盤
диск, железистый	glandular disk	〔花〕盤
диск, клейкий	viscid disk	着粉盤
диск, медоотделительный	nectariferous disk	〔花盤〕
диск, околопестичный	perigynous disk	〔花〕盤
дисковидный	discoid	盤狀的
дистальный	distal	远基的, 远軸的
дихазий	dichasium	1. 二歧聚繖 (傘) 花序; 2. 二歧式
дихазий, зонтиковидный	umbel-shaped dichasium	繖形二歧聚繖 (傘) 花序
дихогамический	dichogamous	雌雄〔蕊〕異熟的
дихогамия	dichogamy	雌雄〔蕊〕異熟
дихотомический	dichotomous	二歧的, 二叉的
дихотомическое ветвление	biparous branching, dichotomous branching	1. 二出聚繖〔傘〕狀分枝式; 2. 二叉分枝式
дихотомическое жилкование	dichotomous venation	叉狀脉序
дихотомия	dichotomy	二歧式, 二叉分枝式
дихотомия, двулучевая	equal dichotomy	等二歧式

дихотомия, ложная	pseudodichotomy	假二歧式, 假二叉分枝式
дланевидная нервация	palmate vein	掌狀脉
дланевидно-рассе- ченный	palmatisect	掌狀全裂的
дланевидное жилкова- ние	palmate venation	掌狀脉序
дланенервный	palmately veined	掌狀脉的
длинно-остроконечный		具長尖的
долговечность	duration	1.期間; 2.生存期
долинки	vallecules	果窪
долихобласт	long shoot	長枝
долька	pinnule	小羽片
доля	segment	1.細裂片; 2.全裂片; 3.节片, 段部分
доля венчика	corolla lobe	[花]冠[裂]片
доля околоцветника	tepал	[瓣狀]被片
доля чашечки	calyx lobe	萼裂片
донце		鱗莖基, 鱗莖盤
дорзальный	dorsal	背部的, 背面的
дорзовентрально сжа- тый	dorsi-ventrally compressed	背复扁的
дорзовентральный	dorsoventral	背复的
дорзовентральный лист	dorsi-ventral leaf	異面叶
досковидный корень	buttress-like root	板狀根
дочерняя луковица	daughter bulb	子鱗莖
древесное растение	woody plant	木本植物
древесный	arboreous, arborescent	乔木狀的
древовидный	arborescent	乔木狀的
дробный плод	schizocarp	分果

дуговидный	arcuate	弧曲的
дугонервный	camptodromus	弓狀脉的, 弧狀脉的
дугообразный	arcuate	弧曲的
дудчатый	tubular	空筒的, 管狀的
дужистый	camptodromus	弓曲的
душистый	fragrant	香的
дыхательный корень	respiratory root	呼吸根

Е

едкий	pungent	辛辣的
ежовый	echinate	具刺的

Ж

жгутиконосный	flagellate	具鞭狀匍枝的
жгучий волосок	stinging hair	螫毛
железа	gland	腺
железа, медоотделительная	nectariferous gland	蜜腺
железистая чешуйка	glandular scale	腺鱗
железисто-зубчатый	glandular dentate	具腺毛牙齒的
железисто-опушенный	glandular pubescent	具腺毛的
железисто-пильчатый	glandular serrate	具腺毛鋸齒的
железисто-точечный	glandular punctate	具腺点的
железисто-щетиный	glandular hispid	具糙硬腺毛的
железистый	glandular	1.腺的; 2.具腺的
железистый волосок	glandular hair	腺毛
железистый диск	glandular disk	[花]盤
желёзка	gland	腺
желёзка, эпидермаль-ная	epidermal gland	表皮腺

желеобразный	jelly-like	膠狀的
желобчатый	chanelled, grooved, analiculate	具溝的
жёлудь	acorn	櫟果
женомужный	gynandrous	雌雄蕊合体的
женская двудомность	gynodioecism	雌花兩性花異株, 雌 全異株
женская однодомность	gynomonoecism	雌花兩性花同株, 雌 全同株
женская шишка	female cone	雌球花
женский	feminine	雌性的
женский цветок	female flower	雌花
жёсткий	pungent	1. 銳利的; 2. 辛辣的
жёстко-волосистый	hirsute	具長硬毛的
жестковолосый	hirsute	具長硬毛的
жестколистный	sclerophyllous	硬叶的
живородящий	viviparous	[在母]株上萌發的, 胎萌的
жизненная форма	life form	生活型
жилка	vein	脉
жилка, боковая	lateral vein	側脉
жилка, главная	chief vein	主脉
жилка, мелкая	veinlet	細脉
жилка, пальчатая	palmate vein	掌狀脉
жилка, параллельная	parallel vein	平行脉
жилка, перистая	pinnate vein	羽狀脉
жилка, поперечная	transverse vein	橫脉
жилка, прямая	straight vein	直脉
жилка, радиальная	radiate vein	輻射脉
жилка, сетчатая	reticulate vein	网状脉

жилка, средняя	midrib	中脉
жилкование	venation	脉序
жилкование, дихотомическое	dichotomous venation	叉狀脉序
жилкование, дланевидное	palmate venation	掌狀脉序
жилкование, перисто-нервное	pinnate venation	羽狀脉序
жилкование, сетчатонервное	reticulate venation	网狀脉序
жилковатый	venose	有脉的
жнивье	stubble	茬

3

завитой	circinnate	拳捲的
завиток	helicoid cyme, bostryx	螺狀聚繖(傘)花序
заворочённый внутрь	involute	内捲的
заворочённый наружу	revolute	外捲的
завядание	wilting	萎蔫
завязь	1. ovary	1.子房; 2.幼果
завязь, верхняя	superior ovary	上位子房
завязь, двухгнёздная (двугнёздная)	two-celled ovary, bilocular ovary	二室子房
завязь, нижняя	inferior ovary	下位子房
завязь, полунижняя	half-inferior ovary	半下位子房
завязь, средняя	half-inferior ovary	半下位子房
завязь, трехгнёздная	three-celled ovary	三室子房
загнутый	incurved	内弯的
загнутый внутрь	inflexed	内折的
загнутый назад	retorse	下向的, 倒向的

задний	posterior, posticous	1.后〔方、面、端、部、时〕的; 2.在后的; 3.近軸的
зазубренный	serrated	有鋸齒的
заканчивающийся усиком	cirrhose	有卷鬚的
закрученный	circinnate	拳捲的
замкнутая нервация	closed venation	閉鎖脉序
замкнутый	closed	閉合的, 閉鎖的
замкнутый венчик	personate corolla	假面狀花冠
заносное растение	adventitious plant	外来植物
заостренный	acuminate	漸尖的
зародыш	embryo	胚
зародыш, краекорешковый	accumbent cotyledon	緣倚子叶
зародыш, периферический	peripheric embryo	周位胚
зародыш, прямой	straight embryo, erect embryo	直立胚, 直生胚
зародыш, согнутый	curved embryo	弯胚
зародыш, эксцентрический	excentric embryo	偏位胚
зародышевая почка	plumule	胚芽
зародышевая чешуика	epiblast	外胚叶
зародышевый	embryonic	1.胚的; 2.胚性的
зародышевый корень	radicle	胚根
зародышевый лист		胚叶
зародышевый мешок	embryo sac	胚囊
зачаточный	rudimentary	1.原基的; 2.胚的; 3.不發育的
зачаточный стебель	hypocotyl	胚莖

звёздовидный	stellate	星狀的
звёздчато-волосистый	stellate hairy	具星狀毛的
звёздчатый	stellate	星狀的
звёздчатый волосок	stellate hair	星狀毛
зёв	throat	喉〔部〕
зёв венчика	corolla throat	花冠喉, 花喉
земещающая луковица	pseudo-bulb	假鱗莖
земноводный	amphibious	兩棲的
зернистый	granular, granulose	1. 顆粒狀的; 2. 具顆粒的
зерно, пыльцевое	pollen grain	花粉粒
зерновка	caryopsis	穎果
зерновое яблоко	1. pome; 2. capsulate pome	1. 梨果; 2. 穎實梨果
зигзагообразный	zigzag	之字形曲折的
зигоморфный	zygomorphic	兩側對稱的
зимующая почка	winter bud	冬芽
зияющий	gaping	張口狀
зона корневых волосков	1. root hair zone; 2. piliferous layer	1. 根毛區; 2. 根毛層
зонтик	umbel	繖(傘)形花序
зонтик, ложный=плейо-хазий	pleiochasium	
зонтик, простой	simple umbel	單繖(傘)形花序
зонтик, сложный	compound umbel	復繖(傘)形花序
зонтиковидный	umbellate, umbelliform	繖(傘)形的
зонтиковидный дихазий	umbel-shaped dichasium	繖(傘)形二歧聚繖(傘)花序
зонтиковидный полу-зонтик	umbellate cyme	繖形聚繖(傘)花序

зонтикообразный	umbellate	繖(傘)形的
зонтичек	umbellule	小繖(傘)[形花序]
зонтичный	umbellate	繖(傘)形的
зубец, верхушечный	apical tooth	頂齒
зубец, простой	single tooth	單齒
зубец, сложный		重齒
зубчато-надрезанный	dentate-incised	具牙齒狀缺刻的, 具 牙齒狀銳裂的
зубчатый	dentate	具牙齒的
И		
игла	prickle, aculeus	皮刺
иглистый	acicular	針狀的
игольчатый	acicular	針狀的
извилина	scorpioid cyme, cincinnus	蝎尾狀聚繖(傘)花序
извилистый	flexuous, tortuous	1.[多]曲折的; 2.之 字形的; 3.多弯拐 的
изменчивость, почковая	bud variation	芽变异
измятый	ruminant	嚼爛狀的
изогнутый	curved, flexed	弯的, 弯曲的, 折的
изолатеральный	isolateral	1.等边的; 2.等面的
изолатеральный лист	isolateral leaf	等面叶
изомерный	isomerous	等基数的
имеющий листочки	foliolate	具小叶的
индузий	indusium	1.柱头下毛圈; 2.苞 膜
иневатый	pruinose	具白粉的
иноземный	exotic	外[国]来的
интегумент	integument	珠被

интегумент, внутренний	inner integument	内珠被
интегумент, наружный	outer integument	外珠被
интеркалярный рост	intercalary growth	1. 居間生長; 2. 节間生長
интина	intine	[花粉粒]内壁
интрорзный	introrse	内向的(指花药)
истинный плод	true fruit	真果

К

камера, пыльцевая	pollen chamber	儲粉室
кампилотропная семяпочка	campylotropous ovule	弯生胚珠
каналец	vitta	油道(指繖形科)
капельник	1. drip-point, drip-tip; 2. mucro	1. 滴水[叶]尖; 2. 短尖头
капельное острие	mucro	短尖头
кармашек, корневой	root pocket	根囊
карпеллодий	carpellody	心皮化
карпофор	carpophore	1. 心皮柄; 2. 果瓣柄
карункула	caruncle	种阜
каулифлория	cauliflory	莖花現象
качающийся	versatile	丁字着的(指花药)
килеватый	keeled, carinate	1. 龙骨狀的; 2. 具龙骨狀突起的
киль	keel, carina	1. 龙骨瓣; 2. 龙骨狀突起
кистевидный	racemose, penicillate	1. 总狀的; 2. 画笔狀的
кистеносный	racemose	总狀的
кисточковидный	penicillate	画笔狀的

КИСТЬ	raceme	总狀花序
КИСТЬ, СЛОЖНАЯ	compound raceme	复总狀花序
КЛАДОДИЙ	cladode, cladophyll	叶狀枝
КЛЕЙКИЙ	viscid, glutinous	粘的, 膠粘的
КЛЕЙКИЙ ДИСК	viscid disk	着粉盤
КЛЕЙСТОГАМИЯ	cleistogamy	閉花受精
КЛЕЙСТОГАМНЫЙ	cleistogamous	閉花受精的
КЛЕТКА	cell	細胞
КЛИНОВИДНЫЙ	cuneate, cuneiform	楔形的
КЛОБУЧКОВЫЙ	hooded, cucullate	盔狀的, 兜狀的
КЛОН	clone	無性〔繁殖〕系, 營養 〔繁殖〕系
КЛОЧКОВАТЫЙ	1. floccose; 2. pannose	1. 被叢卷毛的; 2. 氈 毛狀的
КЛУБЕНЁК	root tubercle	根瘤
КЛУБЕНЬ	tuber	塊莖
КЛУБЕНЬ, КОРНЕВОЙ	root tuber	塊根
КЛУБЕНЬ, СТЕБЛЕВОЙ	stem tuber	塊莖
КЛУБНЕЛУКОВИЦА	solid bulb, corm	球莖
КЛУБНЕНОСНЫЙ	tuberculate	具疣狀突起的
КЛУБОЧЕК	1. glomerule	1. 团〔集聚〕繖(傘)花 序; 2. 果球
КЛЮВ	rostrum	喙
КЛЮВИК	rostellum	1. 蕊喙; 2. 小喙; 3. 喙
КЛЮВОВИДНЫЙ	rostrate	喙狀的, 有喙的
КЛЮВООБРАЗНЫЙ	rostrate	喙狀的, 有喙的
КОЖИСТЫЙ	coriaceous	革質的
КОЖИЦА	epidermis	表皮
КОЖИЦА, СЕМЕННАЯ	1. seed coat; 2. testa	1. 种皮; 2. 外种皮

кожура, ложная	arillode	拟假种皮
кожура, семени	spermoderm	种皮
кожура, семенная	spermoderm	种皮
колено, надсемядольное	epicotyl	上胚軸
колено, подсемядольное	hypocotyl	[下]胚軸
коленчато-согнутый	geniculate	膝曲的
коленчатый	geniculate	膝曲的
колеопитле	coleoptile	胚芽鞘
колеориза	coleorhiza	胚根鞘
колесовидный	rotate	輻狀的
колокольчатый	campanulate	鐘狀的
колонка	1. column; 2. gynostemium; 3. columella	1. 柱; 2. 合蕊柱; 3. 軸柱
колончатая плацентация		特立中央胎座式
колончатый семяносец		特立中央胎座
колос	1. spike; 2. stachys	1. 穗狀花序; 2. 穗
колос, ложный	spurious spike	假穗(指看麦娘屬)
колос, метельчатый	panicled spike	散穗花序
колос, сложный	compound (ear) spike	复穗狀花序
колосковая чешуя	glume	穎[片]的
колосовидный	spicate	穗狀的
колосовидный полужонтик	spicate cyme	穗狀聚繖(傘)花序
колосок	spikelet	小穗[狀花序]
колосок, гинекандрический	gynecandrous spikelet	异性花穗(莎草科)
колосок, пестичный	pistillate spikelet	雌花穗狀花序(指莎草科)

колосок, пыльниковый	staminate spikelet	雄花穗狀花序 (指沙草科)
колосок, споровый	strobile	孢子叶球
колошение	earing	抽穗
колпак	galea	盔瓣
колпачок	calyptra	1. 帽狀体; 2. 冠根
кольцевой	annular	环狀的
кольцеобразный	annular	环狀的
кольцо, годичное	annual ring	年輪
колюченький	aculeolate	具小刺的
колючий	spinescent, prickly, thorny	1. 具刺的; 2. 刺狀的; 3. 具皮刺的; 4. 具棘刺的; 5. 棘刺狀的
колючка	prickle, spine, thorn, armature	皮刺, [棘]刺, 針刺
колючка, корневая	root thorn	根刺
колючка, листовая	leaf thorn	叶刺
колючка, стеблевая	1. stem thorn; 2. shoot thorn,	1. 莖刺; 2. 枝刺
коммиссура	commissure	接着面
конечная почка	terminal bud	頂芽
конический	conical	圓錐狀的
конфервообразный	confervoid	絲狀的
концевая почка	terminal bud	頂芽
кончик корня	root tip	根尖
копьевидный	hastate	戟形的
кора	bark	1. 莖皮; 2. 树皮
кора, чешуйчатая	scaly bark	鱗狀树皮
коралловый	coralline	珊瑚狀
корень	root	根

корень, ассимиляционный	assimilative root	光合根
корень, боковой	lateral root	側根
корень, вертикальный	vertical root	垂直根
корень, ветвистый	branched root	分枝根
корень, водяной	water root	水生根
корень, воздушный	root aerial	气生根
корень, волокнистый	fibrous root	纖維根, 鬚根
корень, вторичный	secondary root	次生根
корень, вторичный настоящий		次生真根
корень, второго порядка	root of the second order	二級根
корень, втягивающий	contractile root	收縮根
корень, главный	main root	主根
корень, горизонтальный	horizontal root	水平根
корень, досковидный	buttress-like root	板狀根
корень, дыхательный	respiratory root	呼吸根
корень, зародышевый	radicle	胚根
корень, многоглавый	polycephalous root	多头根
корень, мочковатый	fibrous root	1.纖維根; 2.鬚根
корень, мясистый	fleshy root	肉質根
корень, опорный	prop root	支柱根
корень, первичный	primary root	初生根
корень, первого порядка	root of the first order	一級根
корень, придаточный	adventitious root	不定根
корень, стержневой	tap root	直根, 主根
корень, струновидный		弦狀根, 纓狀根
корень, утолщенный		肥大根

корень, ходоульный	prop root	支柱根
корень, шишковатый	root tuber	塊根
корешок	1. rootlet; 2. radicle	1. 小根; 2. 胚根
корзинка	basket	籃狀花序
корковидный	crustaceous	堅脆的, 硬殼質的
кормофит	cormophyte	莖葉植物
корневая колючка	root thorn	根刺
корневая поросль	root sucker	根出條, 根蘖
корневая система	root system	根系
корневая шейка	collar, crown, root crown	根頸
корневая шишка	root tuber	塊根
корневище	rhizome, root stock	根狀莖
корневое влагалище	coleorhiza	胚根鞘
корневой волосок	root hair	根毛
корневой кармашек	root pocket	根囊
корневой клубень	root tuber	塊根
корневой отпрыск	turion	具鱗根出條
корневой побег	root sucker, sobole	根出條, 根蘖
корневой покров	velamen	根被
корневой чехлик	root cap	根冠
корнелаз	root climber	根攀〔緣〕植物
корнеплод		直塊根
корнеродный слой	rhizogenic layer	生根層
коробочка	capsule	蒴果
коробочка, открываю- щаяся крышечкой	pyxis, pyxidium	蓋果
коробочный	capsular	蒴果狀的
коронка	corona, crown	副〔花〕冠

короткий побег	dwarf shoot	短枝
коротко войлочный	tomentellate	被短絨毛
коротко-ворсинчато-опушенный	shortly papillose-pubescent	具短乳頭狀毛的
короткоостроконечный	mucronulate	具小短尖的
косматый	villose	有長柔毛的
косо зигоморфный	obliquely zygomorphic	斜向〔兩側〕對稱的
косточка	stone, pyrene	核, 小堅果, 分核
косточковое яблоко	putaminate pome	核實梨果
костянка	drupe, stone fruit	核果
костяночка	drupelet	小核果
краевое ребро		側稜(指繖形科果實)
краевой	marginal	邊緣的
краевой цветок	ray-flower	〔盤〕邊花
краекорешковый зародыш	accumbent cotyledon	緣倚子葉
край листа	leaf margin	葉緣
крапчатый	guttated	有滴狀斑點的
крестовидный	cruciform, crossed	十字形的, 交叉的
кривобокий	lopsided	一面偏向
кровелька	aril	假種皮
крона	crown	冠
крона дерева	crown	樹冠
проющая чешуя	bract, scale, glume	1. 苞鱗; 2. 穎〔片〕
кроющий лист	subtending leaf, bracteal leaf	苞葉
кругловатый	rotund	近園形的
круглый	circular	園形的

круговой	1. cyclic; 2. eucyclic, isocyclic	1. 輪列的, 輪生的 (指花); 2. 同基数 輪列的
крупно-пильчатый	rough serrate	有粗鋸齒的
крупностолбиковый	macrostylous	長花柱的
крупноцветный	large-flowered	大花的
крылатка	samara	翅果
крылатый	winged	有翅的
крылатый плод	samara	翅果
крылатый стебель	winged stem	有翅的莖
крыло	wing, spathe	1. 佛焰苞; 2. 翼瓣; 3. 翅
крыночка	pyxis	盖果
крышечка	opercule	盖
крышечка, семенная	embryo tega	胚盖
крючечный	glochidiate, barbed	具倒刺毛的
крючковатый	uncinate	具鉤的, 鉤狀的
ксеногамический	xenogamous	异株异花受精的
ксеногамия	xenogamy	异株异花受精
кубаревидный	turbinate	陀螺狀的
кубарчатый	turbinate	陀螺狀的
кувшин	pitcher	1. 瓶狀[叶]; 2. 瓶狀 体
кувшиновидный	urceolate	罇狀的
кувшинообразное цве- толоже	hypanthium	隱頭花序
кувшинчатый	urn-shaped	罇狀的
кувшинчик	pitcher, ascidium	1. 瓶狀[叶]; 2. 瓶狀 体
кудрявый	crispus, crisped	皺波狀的
культиген	cultigen	栽培品

курчаво-волосистый		具捲毛的
курчавый	crisped	皺波狀的
куст	bush	叢枝灌木
кустарник	shrub	灌木
кустарниковый	shrubby, fruticose	灌木狀的
кустарничек	undershrub	小灌木
кустарный	fruticose	灌木狀的
кучевик	sorosis	椹果
кущение	tiller	分蘖
Л		
ладьевидный	cymbiform, navicular	舟形的, 舟狀的
лазящее растение	climber	攀援植物
лазящий	climbing, scandent	附着的 (包括攀援和纏繞)
лазящий стебель	climbing stem	攀緣莖
ланцетный	lanceolate	披針形的
лапчатый	palmate, digitate	1. 掌狀的; 2. 指狀的; 3. 掌狀复出的
латентный	latent	潛狀的
легитимное опыление	legitimate pollination	同型花傳粉
лежачий	trailing, decumbent	1. 蔓延的, 平臥的; 2. 外傾的 (指習性)
лепестковидный	petaloid	花瓣狀的
лепесток	petal	花瓣
летнезелёный		夏綠的
летник	annual, therophyte	一年生植物
летняя почка	summer bud	夏芽
летучка	rappus	冠毛
лжеплод		假果

лиана	vine, liana, woody climber	1. 藤; 2. 藤本植物; 3. [木質] 巨藤; 4. 木質藤本
линейный	linear	線形的
линейчатый	lineate	具線紋的
линия (порода)	strain	有性[繁殖]系
липкий	viscous	粘滯的, 粘的
лировидный	lyrate	1. 大头羽裂的(指叶); 2. 希腊琴狀的
лист	leaf	叶
лист, верховой	hypsophyll	高出叶
лист, верхушечный	hypsophyll	高出叶
лист, видоизменённый		变形叶
лист, гербарный	herbarium sheet	蠟叶标本
лист, двусторонний	bifacial leaf	腹背叶
лист, дорзовентральный	dorsi-ventral leaf	异面叶
лист, зародышевый		胚叶
лист, изолатеральный	isolateral leaf	等面叶
лист, кроющий	subtending leaf, bracteal leaf	苞叶
лист, ловчий	fly trap	捕蝇叶
лист, ловящий насекомых	insect-catching leaf	捕虫叶
лист, мясистый	fleshy leaf	肉質叶
лист, неполный	incomplete leaf	不完全叶
лист, низовой	cataphyll	低出叶
лист, обвёрточный	bracteal leaf	苞被, 苞叶
лист, односторонний	isobilateral leaf	等面叶
лист, опадающий	deciduous leaf	落叶
лист, первичный	primordial leaf	初叶

лист, прерывчатоперистосложный	interruptedly pinnate leaf	参差羽状复叶
лист, прерывчатый	interrupted leaf	间断叶, 参差叶
лист, прикорневой	basal leaf, radical leaf	基生叶
лист, прилежащий	subtending leaf	苞叶
лист, примордиальный	primordial leaf	初叶
лист, прицветный	cataphyll, bracteal leaf	1. 芽苞叶; 苞叶
лист, пронзённый	perfoliate leaf	贯穿叶
лист, простой	simple leaf	单叶
лист, розеточный	rosulate leaf	莲座〔叶〕叢, 莲座状叶
лист, сложный	compound leaf	复叶
лист, служащий складом питательных веществ	storage leaf	储藏叶
лист, срединный	foliage leaf	营养叶
лист, сросшийся		合生贯穿叶
лист, теневой	shade leaf	荫叶
лист, типичный	complete leaf	完全叶
лист, чешуйчатый	scale leaf	鳞叶
листоватый	foliaceous	叶状的
листовая колючка	leaf thorn	叶刺
листовая мозаика	leaf mosaic	叶镶嵌
листовая пазуха	leaf axil	叶液
листовая пара	jugum	小叶对
листовая пластинка	leaf blade, lamina	叶片
листовая подушечка	leaf cushion	叶座
листовая почка	leaf bud	叶芽
листовая система	leaf system	叶系

листовидный	phylloid	叶狀的
листовидный черешок	phyllode	叶狀〔叶〕柄
листовка	follicle	蓇葖
листовое влагалище	leaf sheath	叶鞘
листовой	foliar	叶的
листовой прорыв	leaf gap	叶隙
листовой рубец	leaf scar	叶痕
листовой след	leaf scar	叶痕
листовой суккулент	leaf succulent	肉叶植物
листовой усик	leaf tendril	叶卷鬚
листовой цикл	leaf cycle	叶循环
листок цветочный	tepal	〔瓣狀〕被片
листообразный	foliaceous	叶狀的
листопад	defoliation	落叶
листопадное дерево	deciduous tree	落叶树
листопадный		落叶的
листорасположение	phyllotaxy	叶序
листочложение	vernation	幼叶捲疊式
дистостебельные	cormophyte	莖叶植物
листочек (листочка)	leaflet	小叶
листочек околоцвет- ника	tepal	花被片
листочек, покровный	subtending leaf, bracteal leaf	苞叶
листья-ловушки	fly trap	捕蝇叶
ловчий лист	fly trap	捕蝇叶
лодочка	carina, keel	龙骨瓣, 龙骨狀突起
лодочковидный	cymbiform, navicular	舟形的, 舟狀的
ложбинка	vallecule	果窪

ложкообразный	cochleariform, cochlear	1.匙形; 2.螺狀
ложная дихотомия	pseudodichotomy	假二歧式, 假二又分枝式
ложная кожа	arillode	拟假种皮
ложная метёлка	anthela	長側枝聚繖(傘)花序
ложная мутовка		假輪〔生〕
ложная перегородка	false dissepiment	假隔膜
ложная ягода	spurious berry	假漿果
ложно-верхушечная почка	pseudo-terminal bud	假頂芽
ложнодихотомическое ветвление	pseudodichotomous branching	假二歧分枝式
ложное гнездо	false cell	假室(指子房)
ложно-клеистогамный	pseudo-cleistogamous	假閉花受精的
ложно-мотыльковый	pseudo-papilionaceous	假蝶形的
ложно-осевая плацентация		特立中央胎座式
ложноосевой семяносец		特立中央胎座
ложно-язычковый цветок	spurious ligulate floret	假舌狀花
ложный зонтик	pleiochasium	多歧聚繖(傘)花序
ложный колос	spurious spike	假穗(指看麦娘屬)
ложный плод	1. pseudocarp, pseudocarpous fruit, spurious fruit 2. accessory fruit	1.假果; 2.附果
ложный присемянник	arillode	拟假种皮
лозный	virgate	多直細枝的, 帶狀的
ломкий	fragile	易折的, 脆的
лопастинка	1. pinnule; 2. lobule	1.小羽片; 2.小裂片

лопастинчатый	lobulate	具小裂片的
лопастный	lobate	1.淺裂的; 2.闊裂的; 3.分裂的
лопасть	lobe	1.淺裂片; 2.闊裂片; 3.裂片
лопасть пыльника	anther lobe	葯片
лопатчатый	spatulate	匙形的
луковица	bulb	鱗莖
луковица, голая	naked bulb	無皮鱗莖
луковица, дочерняя	daughter bulb	子鱗莖
луковица, земещающая	pseudo-bulb	假鱗莖
луковица, плёнчатая	tunicated bulb	有皮鱗莖
луковица чешуйчатая	bulb	鱗莖
луковицеобразный	bulbous	鱗莖狀的
луковичка	bulblet	1.小球莖; 2.小鱗莖
луковичный	bulbous	鱗莖狀的
луковка	bulblet	小鱗莖
луковка, выводковая	bulbil	珠芽, 零余子
лупящийся	exfoliate	片狀剝落的
луч	ray	星狀毛分枝
луч (зонтика)	ray	繖(傘)形花序枝
лучистоиглый		具輻射狀刺的
лучистый	radiate	輻射的
лятекс	latex	乳汁

M

макроспора	macrospore	大孢子
макроспорангий	macrosporangium	大孢子囊
макроспоролистик	macrosporophyll	大孢子叶

макроспорофилл	macrosporophyll	大孢子叶
малакофилия	malacophily	蝸媒
малакофильный	malacophilous	蝸媒的
малоцветковый	few-flowered	少花的
маскообразный	personate	假面狀的
масляный ход	vitta	油道 (指繖形科)
махровый цветок	double flower	重瓣花
мегаспора	megaspore	大孢子
мегаспорангий	macrosporangium	大孢子囊
мегаспорофилл	megasporophyll	大孢子叶
медовик	nectary	蜜腺
медоносная шпора	nectariferous spur	蜜距
медоотделительная железа	nectariferous gland	蜜腺
медоотделительный диск	nectariferous disk	[花]盤
междоузлие	internode	节間
между пазушный	inter-axillary	腋間生的
межлистный	interfoliar	[兩]叶間的
межплодник	mesocarp	中果皮
межсемянный	interseminal	种子間的
межтычиночный	interstaminal	雄蕊間的
межчерешковый	interpetiolar	[兩]叶柄間的
мезокарпий	mesocarp	中果皮
мезокотиль	mesocotyl	中胚軸
мезофилл	mesophyll	叶肉
мелкая жилка	veinlet	細脉
мелкий нерв	veinlet	細脉
мелко-бороздчатый	striate	具条紋的

мелко-волосистый	pilosulose	被小疏柔毛的
мелко-городчатый	crenulate	1. 細園齒狀的; 2. 具細園齒的
мелко-зубчатый	denticulate	具細牙齒的
мелко-зубый	denticulate	具細牙齒的
мелко-коротко-волосистый	hirtellous	具微硬毛的
мелко-опушенный	puberulent, puberulous	被微柔毛的
мелко-пильчатый	minutely serrate, serrulate	有細鋸齒的
мелко-ресничатый	ciliolate	1. 具短纖毛的; 2. 具短緣毛的
мелкостолбиковый	microstylous	短花柱的
мелко-щетинисто-волосистый	hispidulous	具短硬毛的
меловой	cretaceous	石灰質的
мембрана	membrane	膜
местный	indigenous	土著的, 本地的
местообитание	habitat	生境
метёлка	panicle	圓錐花序
метёлка, ложная	anthela	長側枝聚繖(傘)花序
метельчатый	panicled	圓錐花序的
метельчатый колос	panicled spike	散穗花序
мечевидный	ensiform	劍狀的
мешечек (мешочек)	utricle	胞果, 囊果
мешковидный	saccate	囊狀的
мешок, зародышевый	embryo sac	胚囊
мешок, пыльниковый	pollen sac	花粉囊
мешок, пыльцевый	pollen sac	花粉囊

микропиле	micropyle	珠孔
микроспора	microspore	小孢子
микроспорангий	microsporangium	小孢子囊
микроспоролистик	microsporophyll	小孢子叶
микроспорофилл	microsporophyll	小孢子叶
мирмекофилия	myrmecophily	蟻媒
мирмекофильный	myrmecophilous	适蟻的, 喜蟻的
мирмекохория	myrmecochory	蟻布
млеконосный	lactiferous	具乳汁的
млечный сок	latex	乳汁
многобратственные тычинки	polyadelphous stamens	多体雄蕊
многобрачие	polygamy	杂性式
многобрачный	polygamous	杂性的
многогранный		多稜的
многокамерный плод		多室果
многоклетный волосок	multicellular hair	多細胞的毛
многократно-вильчатый		数回分叉的
многократный	many fold, many times	数倍的, 数回的
многолавый корень	polycephalous root	多头根
многолетний	1. perennial; 2. perennate	1. 多年生的; 2. 全年生的
многолетник	perennial	多年生植物
многолучевое ветвление	multiparous branching	多出聚繖(傘)狀分枝式
многолучевой полузонтик	multiparous cyme	多出聚繖(傘)花序
многонадрезный	multifid	多裂的
многообразный	polymorphic	多形的

многopарный	multijugate	多对的
многopлодниковые	polycarpicae	多心皮植物
многopлодный	polycarpous	結多次果的
многораздельный	multifid	多裂的
многорядный	polystichous	多列的
многосеменодольный	polycotyledonous	[具]多子叶的
многосемянный	many seeded	具多种子的
многосемянный плод	polyspermous fruit	多子果
многосимметричный	polysymmetrical	多軸对称的
многотычиночный	polyandrous	具多数雄蕊的
многoформенность	polymorphism	多形[現象]
многoформенный	polymorphic	多形的
многoцветковый	many flowered	多花的
многoчленный	polymerous, pleio- merous	多基数的
мозаика, листовая	leaf mosaic	叶鑲嵌
мозолистость	callosity	胼胝体
молодой	juvenile	幼[态]的
монокарпический	monocarpous, mono- carpic	結一次果的
моноклинический	monoclinous	雌雄[蕊]同花的
моноподиальное вет- вление	racemose branching, monopodial branching	总狀分枝式
моноподиальное соц- ветие	monopodial inflore- scene	單軸花序
моноподиальный	monopodial	單軸的
моноподий	monopodium	單軸
монохазальный полу- зонтик	monochasial cyme	單歧聚繖(傘)花序

МОНОХАЗИЙ	monochasium	1.單歧聚繖(傘)花序; 2.單歧式
МОНОХЛАМИДНЫЙ	monochlamydeous	單被的, 單花被的
МОНОХОГАМИЯ	monochogamy	雌雄〔蕊〕同熟
МОНОХОГАМНЫЙ	monochogamous	雌雄〔蕊〕同熟的
МОНОХОТОМНЫЙ	monochotomous	單歧的
МОНОЦИКЛИЧЕСКИЙ	monocyclic	單輪的
МОРЩИНИСТЫЙ	rugose	1.多皺的; 2.具皺紋的
МОТЫЛЬКОВЫЙ	papilionaceous	蝶形的
МОХНАТЫЙ	villous, villose	1.具長柔毛的; 2.綿狀的
МОЧКОВАТЫЙ КОРЕНЬ	fibrous root	1.纖維根; 2.鬚根
МУЖСКАЯ ДВУДОМНОСТЬ	androdioecism	雄花兩性花異株, 雄全異株
МУЖСКАЯ ОДНОДОМНОСТЬ	andromonoecism	雄花兩性花同株, 雄全同株
МУЖСКАЯ ШИШКА	male cone	雄球花
МУЖСКОЙ	masculine	雄性的
МУЖСКОЙ ЦВЕТОК	male flower	雄花
МУТОВКА	whorl, verticil, series	輪
МУТОВКА, ЛОЖНАЯ		假輪〔生〕
МУТОВКА, ЦВЕТОЧНАЯ	floral whorl	花輪
МУТОВЧАТЫЙ	whorled, verticillate	輪生的
МУЧНИСТЫЙ	mealy, farinaceous, farinose	1.粉狀的; 2.粉質的; 3.具粉的; 4.被粉的
МЯГКОИГОЛЬЧАТЫЙ	muricate	〔由于多小瘤突起而〕粗糙的
МЯКОТЬ ЛИСТА	mesophyll	叶肉
МЯКОТЬ ПЛОДА	pulp, sarcocarp	果肉
МЯСИСТАЯ ПОЧКА	fleshy bud	肉質芽

мяснстый	fleshy succulent	肉質的
мяснстый корень	fleshy root	肉質根
мяснстый лист	fleshy leaf	肉質叶
мяснстый плод	sarcocarp	肉質果

Н

набухание	turgid	膨脹
навивной	supervolute	重蓆捲的
надводный	emersed	出水的
надземный	epigaeous (epigeal)	出土的 (指子叶)
надкожица	epidermis	表皮
надлистный	suprafolious	生于叶面的
надпазушный	supra-axillary	腋上生的
надпестичный	epigynous	上位的 (指花被雄蕊)
надпестичный цветок	epigynous flower	上位花
надрезанный	incised, cleft	1. 具缺刻的; 2. 銳裂的; 3. 半裂的
надросток	epiblast	外胚叶
надсемядольное колелно	epicotyl	上胚軸
наземный	terrestrial	陆生的
наклоненный	1. declined; 2. deflexed; 3. inclined	1. [先端] 下傾的 (指習性); 2. 外折的; 3. 先端下傾的 (指枝条)
налегающая семядоля	incumbent cotyledon	背倚子叶
налегающий	incumbent	内曲的 (指花药)
налепестный	epipetalous	花冠上着生的
налёт восковой	bloom	腊層, 腊被
налистный	epiphyllous	叶上着生的

наплыВ	callus	1. 癒伤組織; 2. 胼胝体; 3. 穎托(指禾本科)
направленный к вершине	acroscopic	上側的
направленный к основанию	basisopic	下側的
наружная чашечка	calycule, accessory calyx, epicalyx	副萼
наружный интегумент	outer integument	外珠被
наружу завёрнутый	revolute	外捲的
наружу обращенный	extrorse	外向的(指花药)
наружу складчатый	outwardly plicate	外摺(如布傘摺)
насекомоопыление	insect pollination	虫媒
насекомоопыляемый	entomophilous	虫媒的
насекомоядное растение	insectivorous plant	食虫植物
насекомоядный	isectivorous	食虫的
настоящий плод	true fruit	真果
натурализованный	naturalized	归化的
нацелосростный	completely connate	完全合生的
не головчатый	acephalous	無头的
не погруженный	emersed	出水的
небо	palate	喉凸
невскрывающийся плод	indehiscent fruit	閉果
недоразвивающийся	abortive	敗育的
недоразвившийся	rudimentary	1. 不發育的; 2. 殘留的
нектарник	nectary	蜜腺
нектароносная шпора	nectariferous spur	蜜距
неопадающий	persistent	宿存的

неопределенно-складчатый	contortuplicate	捲摺的
неопределённое соцветие	indefinite, centripetal inflorescence	1.無限花序; 2.向心花序
неопределённый	indefinite	1.無定数的; 2.無限的
неопределенный щиток	indefinite corymb	無限繖(傘)房花序
непарноперистосложный	imparipinnate, odd pinnate	奇数羽狀的(指复叶)
непарноперистый	imparipinnate, odd pinnate	奇数羽狀的(指复叶)
неплодущий	sterile	不实的, 不育的
неполный лист	incomplete leaf	不完全叶
неполный полузонтик	incomplete cyme	單歧聚繖(傘)花序
неполный цветок	imperfect flower; incomplete flower	1.不具备花; 2.不完全花
неправильный	irregular	不整齐的
неправильный цветок	irregular flower	不整齐花
непрерывный	contiguous	鄰接的
непрямая автогамия	indirect autogamy	間接自花受精
непрямое самооплодотворение	indirect autogamy	間接自花受精
неравнобокий	oblique	斜的, 偏斜的
неравнолистность	anisophylly	不等叶性
неравнотычинковый	anisostemonous	1.异基数雄蕊的; 2.异形雄蕊的
нераскрывающийся	indehiscent	不裂的
нераскрывающийся плод	indehiscent fruit	閉果
нерв	nerve	脉
нерв, боковой	lateral vein	側脉
нерв, главный	chief vein	主脉

нерв, мелкий	veinlet	細脉
нерв, пальчатый	palmate vein	掌狀脉
нерв, параллельный	parallel vein	平行脉
нерв, перистый	pinnate vein	羽狀脉
нерв, поперечный	transverse vein	橫脉
нерв, прямой	straight vein	直脉
нерв, радиальный	radiate vein	輻射脉
нерв, сетчатый	reticulate vein	網狀脉
нервация	venation	脉序
нервация, дланевидная	palmate vein	掌狀脉
нервация, замкнутая	closed venation	閉鎖脉序
нервация, перистонервная	pinnate vein	羽狀脉
нервация, сетчатонервная	reticular vein, net vein	網狀脉
несимметричный	asymmetrical	不对称的
несколько шероховатый	scabrid	微粗糙的
несогласно идущий	antidromous	异向旋轉的
несущий пыльник	antheriferous	具葯的
несущий семязпочку	ovuliferous	具胚珠的
нечленистый	inarticulated	無节的
нешероховатый	smooth	平滑的
нижний	inferior	1. 下位的; 2. 在下的
нижняя губа	lower lip	下唇
нижняя завязь	inferior ovary	下位子房
низбегающий	decurrent	下延的
низовой	basilar	1. 基部的; 2. 基生的 (指花柱)
низовой лист	cataphyll	低出叶

нисходящее соцветие	descending inflorescence	下降花序
нисходящий	basipetal	向基的
нитевидный	filiform	絲狀的
нить	filament	花絲
нить, тычиночная	filament	花絲
ноготковый	unguiculate	具爪的
ноготок	claw	[瓣]爪
ножка	stalk, stipe	柄, 軸
ножка поллиария	caudicle	花粉塊柄
ножка семязпочки	funicle	珠柄
нормальная почка	normal bud	定芽
нормальный	normal	正常的
носик	rostellum	1. 蕊喙; 2. 小喙
носик плода	beak, rostrum	果喙
носиковый	rostrate	喙狀的, 有喙的
ночной	nocturnal	夜間的
нуцеллус	nucellus	珠心
○		
обвёртка	involucre	总苞
обвёртковый	involucrate	具总苞的
обвёрточка	involucel	小总苞
обвёрточный лист	bracteal leaf	苞被, 苞叶
обвислый	1. pendulous; 2. flaccid	1. 下垂的; 2. 萎軟的
обвитой	obvolute	跨摺的
обдиплостемонный	obdiplostemonous	1. 外輪对瓣的 (指雄蕊群); 2. 具外輪对瓣雄蕊的 (指花或植物)
обоеполый	bisexual	兩性的

обоеполый цветок	hermaphrodite flower, perfect flower	1.兩性花; 2.具备花
оболочка, внутренняя семенная	endopleura, tegmen	内种皮
оболочка луковицы	tunic	1.鳞莖皮; 2.膜被
оболочка плода	epicarp	外果皮
оболочка семени	seed coat	种皮
оболочка, семенная	seed coat	种皮
обратная семяпочка	anatropous ovule	倒生胚珠
обратно-ланцетный	oblanceolate	倒披針形的
обратно-нильчатый	retroserrate	有倒鋸齒的
обратно-сердцевидный	obcordate	倒心形的
обратно-яйцевидный	obovate	倒卵形的
обращенный к вершине	acroscopic	上側的
обращенный к основа- нию	basisopic	下側的
обрубленный	truncate	截形的
обрубок	stump	殘干
обрывистый	abrupt	突然的
общая цветоножка	common peduncle	花序柄
общий пучок	common bundle	共同維管束
овальный	oval	广橢圓形的
ограниченное соцветие	definite inflorescence	有限花序
ограниченный	determinate	有限的 (指花序)
одетый крючками че- шуйами	perulate	具鱗片的 (指芽)
одионочный	single, solitary	單个的, 單生的, 單 獨的
однобокий	secund	偏向〔一边的〕
однобокое соцветие	unilateral inflores- cence	偏側性花序

однобратственные тычинки	monadelphous stamens.	單体雄蕊
однобратственный	monadelphous	單体的 (指雄蕊)
одногнёздный	unilocular	單室的 (指子房)
одногнёздный пыльник	unilocular anther	單室藥
одногривый	unilateral, secund	偏向 (一边) 的
однодневный	diurnal	日間的
однодомно-полигамический	coenomonoecious	三性〔花〕同株的
однодомность женская	gynomonoecism	雌花兩性花同株, 雌全同株
однодомность мужская	andromonoecism	雄花兩性花同株, 雄全同株
однодомный	monoecious	雌雄同株的
однолетнее растение	annual, therophyte	一年生植物
однолетний	annual	一年生〔的〕
однолетник	annual, therophyte	一年生植物
однолисточковый	1. unifoliolate; 2. unifoliate	1. 具一小叶的; 2. 具一叶的
одноосный	haplocaulescent, uniaxial	具一級莖軸的
однопарный	unijugate	具一对〔小叶〕的
однопестичный	monogynous	具單一雌蕊的
одноплодолистиковый	monocarpellary	一心皮的
однопокровный	monochlamydeous	單花被的
однополый	unisexual	單性的
однополый цветок	imperfect flower	不具备的
однораздельный	monochotomous	單歧的
однородный	homomorphous	同形的, 均一的, 同質的
однорядный	uniseriate	單列的

однорядный волосок	uniseriate hair	單列毛
односемянный	one-seeded	單種子的
односемянный плод	monospermous fruit	單子果
односимметричный	monosymmetrical	單軸對稱的
одностолбиковый	monostylous	具單花柱的
односторонний лист	isobilateral leaf	等面葉
однотипный	monotypic	同型的
однотычинковый	monandrous	具單一雄蕊的
одноузловой	uninodal	[具]單節的
одноформенный	homomorphous	同形的
одночленный	monomeric	一基數的
окаймлённый	marginate	有邊的
околопестичный	perigynous	周位的
околопестичный диск	perigynous disk	[花]盤
околопестичный цветок	perigynous flower	周位花
околоплодник	pericarp	果皮
околоцветник	1. perianth; 2. perigone	1.花被; 2.花蓋
околоцветник, двойной	double perianth	重花被
околоцветник, простой	simple perianth	單花被
околоцветник, срощенный		合花被的
округлый	rounded, orbicular, orbiculate	1.園形的(指廣義的園形); 2.正園形的; 3.園盤狀的
олигомерный	oligomeric	少基數的
олиготаксия	oligotaxy	花輪減少
оппадающий	deciduous	[凋]落的
оппадающий лист	deciduous leaf	落葉
опахало	rhypidium	扇狀聚繖(傘)花序

опилковидный	scobiform	鋸屑狀的
оплодотворение	fertilization	受精
оплодотворение, двойное	double fertilization	双受精〔作用〕
опорный корень	prop root	支柱根
опоясанный	girdled	1. 有环帶的; 2. 环繞的
определённое соцветие	centrifugal inflorescence	离心花序
определённый	definite	1. 有定数的; 2. 有限的
опухоль		根瘤
опушение	indumentum	表被〔物〕, 被毛
опушение, войлочное	tomentum	絨毛〔被〕
опушенный	pubescent	被短柔毛的
опыление	pollination	傳粉〔作用〕
опыление, легитимное	legitimate pollination	同型花傳粉
опыление, перекрестное	1. cross pollination; 2. allogamy	1. 异花傳粉; 2. 异花受精
опыляемый животными	zoidiophilous	动物媒的
орган, аналогичный	analogous organ	同功器官
орган, вегетативный	vegetative organ	营养器官
орган, гомологичный	homologous organ	同源器官
орган, придаточный	appendant organ	附屬器〔官〕
орган размножения	reproductive organ	生殖器官
орган, репродуктивный	reproductive organ	生殖器官
орех	nut	坚果
орешек	1. nutlet; 2. coccus	1. 小坚果; 2. 分果瓣
орнитофилия	ornithophily	鳥媒
орнитофильный	ornithophilous	鳥媒的

ортостиха	orthostichy	直列線
ортотропная семяпочка	orthotropous ovule	直生胚珠
ортотропный	orthotropous	直生的(指胚珠)
освобождающийся от почечных покровов	deperulate	脱鱗的
осевая плацентация	axile placentation	中軸胎座式
осевой	axile	中軸的
осевой цилиндр	central cylinder	中柱
основание листа	leaf base	叶基
основание столбика	stylopodium	[花]柱基
основной	basilar	1.基部的; 2.基生的 (指花柱)
основной стебель		主莖
остаток	residue	剩余物, 余留物
остающийся	persistent	宿存的
остистый	aristate	具芒的
острие, капельное	mucro	短尖头
островатый	acutiuscule	近尖的
остроконечие	mucro	短尖头
остроконечный	1. mucronate; 2. apiculate	1.具短尖的; 2.具細尖的
остроконечный (со средней жилкой)	cuspidate	1.具硬尖的; 2.具驟尖的
острый	1. acute; 2. pungent	1.急尖的; 2.銳利的
ость	awn	芒
ось	axis	軸
ось колоска	rachilla	小穗軸
ось соцветия	rachis	花序軸
ось цветка	floral axis	花軸

ось, цветочка	rachilla	小花軸
ось, цветочная	floral axis	花軸
отгиб	limb, corolla limb	1. 花冠簷; 2. 萼簷; 3. 瓣片
отгиб венчика	corolla limb	[花]冠簷
отгиб лепестка	limb	瓣片
отгиб чашечки	limb	萼簷
отделительный слой	absciss layer	离層
отделяющий слой	absciss layer	离層
отклоненный	1. patent, spreading; 2. reclinate	1. 开展的, 伸展的; 2. 前后对摺 (指个 叶捲疊式); 3. 拱 垂 (指枝条)
открывающийся зубчи- ками (гнездами)	loculicidal	室背开裂
открывающийся кры- шечкой	dehiscent by lid	盖裂的
открывающийся отвер- стиями	dehiscent by pores, poricidal	孔裂的
открывающийся попе- речной щелью	transversely dehiscent	橫裂的
открывающийся по- рами	dehiscent by pores, poricidal	孔裂的
открывающийся створ- ками	dehiscent by valves	[活]瓣裂的
отогнутый	1. reflexed retroflex- ed; 2. refracted; 3. recurved	1. 反折的; 2. 驟折 的; 3. 外弯, 下弯
оторочка чашечки	limb	萼簷
отпрыск	turion	具鳞根出条
отпрыск, корневой	turion	具鳞根出条
отпрысковый	sarmentose	具長匍莖的
отпрысконосный	surculose	具根出条的

отрезанный	excised	切离的
отрывистый	abrupt	突然的
отслаивающийся	exfoliate	片状剥落的
отстающий	separating	剥离的 (指树皮)
отстоящий		远离的, 分离的
оттопыренный	patent, spreading	开展的, 伸展的
оттянутый	attenuate	渐狭的
отчуждённый		离开的, 疏远的
очередный	alternate	互生的
п		
пазуха	axil	腋
пазуха листа	leaf axil	叶腋
пазуха, листовая	leaf axil	叶腋
пазушная почка	axillary bud	腋芽
пазушный	axillary	腋〔生〕的
пазушный побег	axillary shoot	腋生枝
пальчатая жилка	palmate vein	掌状脉
пальчато-лопастный	palmatilobate	掌状浅裂的, 掌状圆裂的
пальчато-надрезанный	palmatifid	掌状半裂的
пальчатонервный	palmately veined	掌状脉的
пальчато-раздельный	palmatipartite	掌状深裂的
пальчато-рассечённый	palmatisect	掌状全裂的
пальчато-сложный	digitate	1. 指状的; 2. 掌状复出的
пальчато-тройчатолитный	digitate-trifoliolate, palmately trifoliolate	具掌状三小叶的
пальчато-тройчатый	digitately ternate	掌状三出的 (指复叶)

пальчатый	digitate, palmate	1.掌狀的; 2.指狀的; 3.掌狀复出的
пальчатый нерв	palmate vein	掌狀脉
пара, листовая	jugum	小叶对
паразит	parasite	寄生植物
паразитное растение	parasitic plant	寄生植物
паразитный	parasitic	寄生的
параллельная жилка	parallel vein	平行脉
параллельнонервный	parallelly veined	平行脉的
параллельный	parallel	平行的
параллельный нерв	parallel vein	平行脉
парастихи	parastichy	斜列線
париетальная плацентация	parietal placentation	側膜胎座式
париетальный семяносец	parietal placenta	側膜胎座
парноперистосложный	even pinnate	偶数羽狀的(指复叶)
парноперистый	even pinnate	偶数羽狀的(指复叶)
партенокарпический плод	parthenocarpic fruit	單性結实果
парус	standard, vexillum	旗瓣
паутинистый	arachnoid	1.蛛絲狀的; 2.具蛛絲狀毛的
пахучий	odorate, odorous	有气味的
пелория	peloria	反常整齐花
пень	stump	伐根, 树樁, 树槎
первичный корень	primary root	初生根
первичный лист	primordial leaf	初叶
пергаментный	chartaceous	坚紙質的
перевернутый	1. resupinate; 2. inverted	1.倒置的, 反向的; 2.倒垂的

перегородка	1. diaphragm; 2. partition; 3. dissepiment	1. 隔膜; 隔壁
перегородка, ложная	false dissepiment	假隔膜
перегородчатый	septate	具隔〔膜〕的
передний	anterior, anticous	1. 前〔方, 面, 端, 部, 时〕的; 2. 在前的
перекрестное опыление	1. cross pollination; 2. allogamy	1. 异花傳粉; 2. 异花受精
перекрёстно-парный	decussate	交互对生的
перепонка	membrane	膜
перепончатый	membranaceous	膜質的
перетянутый	1. constricted; 2. contracted	1. 綫縮的; 2. 收縮的, 紧縮的
перидерма	periderm	周皮
перикарпий	pericarp	果皮
период цветения	flowering season	开花期
перисперм	perisperm	外胚乳
перистая жилка	pinnate vein	羽狀脉
перисто-лопастный	pinnatilobate	1. 羽狀淺裂的; 2. 羽狀圓裂的
перисто-надрезанный	pinnatifid	羽狀半裂的
перистомервная нервация	pinnate vein	羽狀脉
перистонервное жилкование	pinnate venation	羽狀脉序
перистонервный	penninerved, feather veined	1. 羽狀脉的; 2. 具羽狀脉的
перисто-раздельный	pinnatipartite	羽狀深裂的
перисто-рассечённый	pinnatisect	羽狀全裂的
перистосложный		羽狀复出的(指叶)
перисто-тройчатолитственный	pinnately trifoliate, pinnately trifoliolate	具羽狀三小叶的

перистый	pinnate, plumose	1.羽狀的; 2.羽毛狀的
перистый нерв	pinnate vein	羽狀脉
периферический. зародыш	peripheric embryo	周位胚
перпендикулярный	perpendicular	垂直的
перфорированный	perforate	穿孔的
пёрышко	plumule	胚芽
пестик	pistil	雌蕊
пестик, простой	simple pistil	單雌蕊
пестик, сложный	compound pistil	复雌蕊
пестик, сростный		合心皮雌蕊
пестичный	pistillate	雌〔蕊〕的
пестичный колосок	pistillate spikelet	雌花穗狀花序 (指莎草科)
пестичный цветок	pistillate flower	雌〔蕊〕花
пёстрый	variegated	杂色的, 具斑的
пильчатый	serrate	有鋸齒的
пирамидальный	pyramidal	金字塔形的
пирамидка (пирамидальная метелка)	thyrses, cymose-raceme, cymo-botrys, definite raceme	聚繖(傘)圓錐花序
плавающий	floating	〔漂〕浮的
плакучий	pendulous	下垂的
пластинка	lamella	片
пластинка листа	leaf blade, lamina	叶片
пластинка, листовая	leaf blade, lamina	叶片
пластинчатый	lamellate	1.片狀的; 2.層狀的
плацента	placenta	胎座
плацентация	placentation	胎座式

плацентация, базальная	basal placentation	基底胎座式
плацентация, колончатая		特立中央胎座式
плацентация, ложно-осевая		特立中央胎座式
плацентация, осевая	axile placentation	中軸胎座式
плацентация, парие-эталльная	parietal placentation	側膜胎座式
плацентация, постенная	parietal placentation	側膜胎座式
плацентация, постенная краевая		邊緣胎座式
плацентация, свободно-центральная	free central placentation	特立中央胎座式
плацентация, срединная	axile placentation	中軸胎座式
плацентация, центральная	axile placentation	中軸胎座式
плацентация, центральная свободная		特立中央胎座式
плацентация, центральноуглавая	axile placentation	中軸胎座式
плейохазий	pleiochasium	1. 多歧聚繖(傘)花序; 2. 多歧式
плёнка	chaff	膜片
плёнка, цветочная	lodicule	漿片
плёнчатая луковица	tunicated bulb	有皮鱗莖
плёнчатое цветоложе	paleaceous receptack	具托苞花托
плёнчатый	1. 2. chaffy; 3. membranaceous; 4. paleaceous	1. 膜片狀的; 2. 有膜片的; 3. 膜質的; 4. 具托苞的
плёнчатый и сухой	scarious	干膜質的
плёнка	lodicule	漿片

плетеносный	flagellate	具鞭狀匍枝的
плетеобразный	flagellate	具鞭狀匍枝的
плеть		1. 蔓; 2. 短节蔓
плод	fruit	果〔实〕
плод, апокарпный	fruit, apocarpous; apocarp	离心皮果
плод, дробный	schizocarp	分果
плод, истинный	true fruit	真果
плод, крылатый	samara	翅果
плод, ложный	1. pseudocarp, pseudocarpous fruit, spurious fruit; 2. accessory fruit	1. 假果; 2. 附果
плод, многокамерный		多室果
плод, многосемянный	polyspermous fruit	多子果
плод, мясистый	sarcocarp	肉質果
плод, настоящий	true fruit	真果
плод, нескрываю- щийся	indehiscent fruit	閉果
плод, нескрываю- щийся	indehiscent fruit	閉果
плод, односемянный	monospermous fruit	單子果
плод, партенокарпиче- ский	parthenocarpic fruit	單性結实果
плод, простой	simple fruit	單果
плод, раскрывающийся	dehiscent fruit	裂果
плод, розы	hip	薔薇果
плод, сборный	anthocarp, anthocar- pous fruit, multiple fruit, ag- gregate fruit, confluent fruit	聚合果, 聚心皮果

плод, свободнопестичный	apocarpous fruit, apocarp	离心皮果
плод, сложный	aggregate fruit	聚心皮果
плод, сочный	succulent fruit	多汁果
плод, сухой	dry fruit	干果
плод, членистый	loment	节荚
плод, ягодообразный		类浆果
плодик	1. achene; 2. mericarp	1. 瘦果; 2. 双悬果瓣
плодник	pistil	雌蕊
плодовая почка		花芽, 果芽
плодовитый	fertile	能育的
плодовый побег	fruit branch	果枝
плодолистик	carpel	1. 心皮; 2. 果瓣
плодолистик, срастающийся		合心皮
плодоножка	carpopodium	果柄
плодонос	gonophore	雌雄蕊柄
плодоношение	fruitification	结实
плодородный	fertile	1. 能育的; 2. 肥沃的
плодущая чешуя	ovuliferous scale	珠鳞
плодущий	fertile	1. 能育的; 2. 肥沃的
плоский	applanate, flattened	[水]平扁的
плоско-вогнутый	plano-concave	平凹的
плоско-выпуклый	plano-convex	平凸的
плоскость, поперечная	fransverse plane	1. 横切面; 2. 横切片
плоскость, продольная	longitudinal plane	1. 纵切面; 2. 纵切片
плоскость, радиальная	radial plane	1. 径向切面; 2. 径向切片
плоскость, тангентальная	tangential plane	1. 切向切面; 2. 切向切片

плоскость, трансверсальная	transverse plane	1. 横切面; 2. 横切片
плотоядное растение	carnivorous plant	肉食植物
площадочка	areola	1. 網隙; 2. 小窠; 3. 果臚; 4. 着生面
плюска	cupule	殼斗
плюсковидный	cupular	1. 盃狀的; 2. 有殼斗的
плюсконосный	cupuliferous	有殼斗的
пневмато́ды	pneumatodia	1. 气孔; 2. 呼吸根; 3. 气囊
пневматофор	pneumatophore	1. 載气体; 2. 出水通气根
побег	1. shoot; . 2. twig	1. 条, 枝, 枝条, 苗; 2. 極枝
побег возобновления	innovation shoot	更新条
побег, корневой	root sucker, soprole	根出条, 根蘖
побег, короткий	dwarf shoot	短枝
побег, пазушный	axillary shoot	腋生枝
побег, плодовой	fruit branch	果枝
побег, ползучий	stolon	匍匐莖
побег, ползучий укоре- няющийся	runner	長匍莖, 纖匍枝
побег, придаточный	adventitious shoot	不定枝
побег, стелющийся (с корнями)	runner	長匍莖, 纖匍枝
побег, удлинённый	long shoot	長枝
побег, укороченный	dwarf shoot	短枝
побегоносный	stoloniferous	具匍匐莖的
поверхность рыльца	stigmatic surface	柱头面
повисающий	pendulous	下垂的

повислый	pendulous, dependent	下垂的, 悬垂的
погруженный	immersed, submerged	1. 沉水的; 2. 陷入的
подавление	suppression	遏失, 遏制
подавленный	suppressed	遏失的, 遏制的
подвесок	funicle	胚柄
подводный	immersed, submerged	沉水的
подвой	stock	砧木
подземный	hypogaeous, subterraneous	1. 留土的(指子叶); 2. 地下生的; 3. [生在]地下的
подземный стебель		地下莖
подковообразно-согнутый	hippocrepiform	馬蹄形的
подковообразный	hippocrepiform	馬蹄形的
подпазушный	infra-axillary	腋下生的
подпестичная чешуйка	carpellary scale	心皮鱗片
подпестичный	hypogynous	下位的(指花被, 雄蕊)
подпестичный цветок	hypogynous flower	下位花
подсемядольное колено	hypocotyl	[下]胚軸
подушечка (прилипа- це)	retinacula	1. 着粉腺; 2. 珠柄鉤; 3. 粘盤
подушечка, листовая	leaf cushion	叶座
подушковидный	pulvinate	墊狀的
подушковый	pulvinate	具叶枕的
подушкообразный	pulvinate	墊狀的
подцветник	hypanthium	隱頭花序
подчашечка	epicalyx, calycul	副萼
подчашечный	calyculate	具副萼的
подчашие	epicalyx, calycul	副萼
позднее оголяющийся	glabrescent	几無毛的

поколение	generation	世代
покров, волосяной	indumentum	表被[物], 被毛
покров, корневой	velamen	根被
покров, семяпочки	integument	珠被
покров, цветочный	floral envelope, perianth	花被
покровный листочек	subtending leaf; bracteal leaf	苞叶
покрывало	1. involucre; 2. indusium	1.总苞(毛茛科); 2.柱头下毛圈
покрывальце	involucre	总苞
покрытосеменные	angiospermae	被子植物
покрытосеменные растения	angiospermae	被子植物
покрытосеменный	angiospermous	被子的
ползучее растение	creeper	匍匐植物
ползучий	repent, creeping	1.匍匐生根的; 2.具匍匐茎的
ползучий побег	stolon	匍匐茎
ползучий стебель	stolon	匍匐茎, 匍匐生根茎
ползучий укореняющийся	repent, creeping, reptant	匍匐生根的
полигамический	polygamous	杂性的
полигамия	polygamy	杂性式
поликарпический	polycarpous, polycarpic	1.多心皮的; 2.結多次果的
полиморфизм	polymorphism	多型[現象]
полиморфный	polymorphic	多形的
полистеличный стебель	polystelic stem	多中心柱型茎
полициклический	polycyclic	多輪的
полициклия	polycyclia	多輪式
полиэмбрионический	polyembryonic	多胚的

полиэмбриония	polyembryonia	多胚現象
поллиний	pollinium	花粉塊
полный цветок	perfect flower, complete flower	1. 具备花; 2. 完全花
полосатый	striate	具条紋的
полудвугнёздный		假二室的, 半二室的
полузонтик	cyme	聚繖(傘)花序
полузонтик, зонтико-видный	umbellate cyme	繖(傘)形聚繖(傘)花序
полузонтик, колосо-видный	spicate cyme	穗狀聚繖(傘)花序
полузонтик, метелко-видный пирамидальный	panicled thyrsoid cyme	密繖(傘)圓錐花序
полузонтик, многолучевой	multiparous cyme	多出聚繖(傘)花序
полузонтик, монохазальный	monochasial cyme	單歧聚繖(傘)花序
полузонтик, неполный	incomplete cyme	單歧聚繖(傘)花序
полузонтик, сложный	compound cyme	复聚繖(傘)花序
полузонтик, трехраздельный	trichotomous cyme	三歧聚繖(傘)花序
полузонтик, щитко-видный	corymbose cyme	繖(傘)房狀聚繖(傘)花序
полузонтичек	cymule	小聚繖(傘)[花序]
полукруговой	hemicyclic	半輪生的
полукустарник	suffrutex, undershrub	半灌木
полукустарный	suffruticose, suffrutescens	半灌木狀的
полулунный	lunate, lunated	新月形的
полумутовка	verticillaster	1. 輪狀聚繖(傘)花序; 2. 輪繖

полунадпестичный		周位的(指花)
полунадпестичный цветок	perigynous flower	周位花
полунижняя завязь	half-inferior ovary	半下位子房
полуплодик	mericarp	1.〔双〕悬果瓣; 2.分 果瓣
полуприкрывающий	quincuncial	1.双盖复瓦状(指花 被及多叶捲疊式); 2.梅花式, 五点形
полусердцевидный	semicordate	半心形的
полустеблеоб емлю- щий		半抱莖的
полый	hollowed	空心的
полый стебель	culm	〔空心〕桿
померанец	hesperidium	柑果
помятый	crumpled, corrugate	皺褶的
поникающий	cernuous, nutant	俯垂的
попарный	conjugate	成对的
поперечная жилка	transverse vein	横脉
поперечная плоскость	transverse plane	1.横切面; 2.横切片
поперечно-зигоморф- ный	laterally zygomorphic, transversely zygomorphic	上下〔兩側〕对称的
поперечный	transverse	橫的
поперечный нерв	transverse vein	横脉
поперечный разрез	cross section	1.横切面; 2.横切片
поперечный срез	cross section	1.横切面; 2.横切片
порода		1.树种; 2.种类
поросль, корневая	root sucker	根出条, 根蘖
порошистый	pulverulent	如被塵的
постенная плацента- ция	partietal placentation	側膜胎座的

постенный семяносец	placenta parietal	側膜胎座
початок	1. spadix; 2. ear	1. 佛焰花序, 肉穗花序; 2. 果穗
почечка	plumule	胚芽
почечная чешуйка	bud scale	芽鱗
почечная чешуя	bud scale	芽鱗
почка	bud	芽
почка, адвентивная	adventitious bud	不定芽
почка, боковая	lateral bud	側芽
почка, вегетативная	vegetative bud	叶芽, 营养芽
почка, верхушечная	terminal bud	頂芽
почка, вышележащая придаточная	superposed bud	疊生芽
почка, голая	naked bud	裸芽
почка, двойная	double bud	重芽
почка, зародышевая	plumule	胚芽
почка, зимующая	winter bud	冬芽
почка, зимующая выводковая	hibernacle	离体冬芽
почка конечная	terminal bud	頂芽
почка, концевая	terminal bud	頂芽
почка, летняя	summer bud	夏芽
почка, листовая	leaf bud	叶芽
почка, ложно-верхушечная	pseudo-terminal bud	假頂芽
почка, мясистая	fleshy bud	肉質芽
почка, нормальная	normal bud	定芽
почка, пазушная	axillary bud	腋芽
почка, плодовая		花芽, 果芽
почка, покрытая чешуйками	scaly bud	鱗芽

почка, придаточная	1. adventitious bud; 2. accessory bud; 3. supernumerary bud	1.不定芽; 2.副芽; 3.附芽
почка, развивающаяся	active bud	活动芽
почка, растущая	active bud	活动芽
почка репродуктивная		花芽, 繁殖芽
почка, ростовая		叶芽, 生長芽
почка, скрытая	latent bud	潜伏芽, 休眠芽
почка, смешанная	mixed bud	混合芽
почка, спящая	latent bud, dormant bud	潜伏芽, 休眠芽
почка, тройная	triple bud	三重芽
почка, цветочная	flower bud	花芽, 花蕾
почки, коллатеральные придаточные	collateral accessory buds	并生副芽
почковая изменчивость	bud variation	芽变异
почковидный	reniform	肾形的
почковый		芽的
почкосложение (листьев)	vernation	1.多叶捲疊式; 2.幼 叶捲疊式(包括个 叶及多叶捲疊式)
почкосложение (цветка)	aestivation	花被捲疊式
почкосложение, улит- кообразное	cochlear aestivation	螺狀花被捲疊式
почкосложение, фла- гообразное	vexillary aestivation	蝶形捲疊式
почкосмыкание	aestivation	花被捲疊式
почти голый	glabrate	脱毛的
почти супротивный	subopposite	亞对生
правильный	regular	整齐的

правильный цветок	regular flower	整齐花
предлистник	prophyll	先出叶
преломлённый	refracted	驟折的
прервано-перистый	abruptly pinnate	偶数羽狀的
прерывчатоперисто- сложный лист	interruptedly pinnate leaf	参差羽狀复叶
прерывчато-перистый	interruptedly pinnate	参差羽狀的(指复叶)
прерывчатое соцветие	interrupted inflorescence	間断花序
прерывчатый	interrupted	間断的
прерывчатый лист	interrupted leaf	間断叶, 参差叶
привенчик	corona, crown	副〔花〕冠
прививочный гибрид	graft hybrid	嫁接杂种
привой	scion	1.接穗; 2.接株(取 接穗的母株)
придаток	1. appendage; 2. appophysis	1.附屬物; 2.鱗盾 (指球果鱗片)
придаток, семянной	caruncle	种阜
придаточная ветвь	accessory branch	副枝
придаточная почка	1. adventitious bud; 2. accessory bud; 3. supernumerary bud	1.不定芽; 2.副芽; 3.附芽
придаточный	adventitious	1.不定的; 2.外来的
придаточный венчик	corona, crown	副〔花〕冠
придаточный корень	adventitious root	不定根
придаточный орган	appendant organ	附屬器〔官〕
придаточный побег	adventitious shoot	不定枝
прижатый	appressed	1.紧貼的; 2.腹背扁 的
приземистый	supine	仰臥的
приклеенный	agglutinated	粘結的

прикорневая розетка	rosulate	[基生]蓮座叶
прикорневой	radical	基生的, 根生的
прикорневой лист	basal leaf, radical leaf	基生叶
прикрепление пыльника	attachment of anther	花药着生式
прикрепленный	inserted	着生的
прикрепленный основанием	basifixed	底着的
прикрепленный спинной стороной	dorsifixed	背着
прикрепленный срединной	medifixed	中着的(指毛)
прилегающий	1. accumbent; 2. supine	1. 依伏的; 2. 仰卧的
прилежащий лист	subtending leaf	苞叶
прилипальце	retinacula, viscid disk	1. 着粉腺; 2. 珠柄钩; 3. 粘盘
прилистник	stipule	托叶
прилистничек	stipel	小托叶
примордиальный лист	primordial leaf	初叶
приостренный	acuminate	渐尖的
приплюснутый	depressed, applanate	1. 凹陷的; 2. 顶基扁的; 3. [水]平扁的
приподнимающийся	assurgent	1. 上升的(指莖); 2. 外倾的
прирастающий	adnate	贴生的
прирастающий пыльник		贴着药
приросший	adnate	贴生的
приросший пыльник	adnate anther	贴着药
присеменник	aril	假种皮

присеменник, ложный	arillode	拟假种皮
присоска	haustorium	1.吸根; 2.吸器
притуплённый	obtuse	钝的
прицветник	bract	苞片, 苞
прицветниковый	bracteal	具苞[片]的
прицветничек	bractlet, bracteole	小苞片
прицветный	bracteate	具苞[片]的
прицветный лист	cataphyll; bracteal leaf	1.芽苞叶; 2.苞叶
прицепка	tendrill	钩状附属物
пробковый	suberous	木栓状的
проводящий пучок	conducting bundle	1.维管束; 2.输导束 (用于苔藓植物)
продолговатый	oblong	长园形的
продольная плоскость	longitudinally plane	1.纵切面; 2.纵切片
продольно-лопаю- щийся	longitudinally dehis- cent	纵裂
продольно-трескаю- щийся	longitudinally dehis- cent	纵裂
продольный разрез	longitudinal section	1.纵切面; 2.纵切片
продольный срез	longitudinal section	1.纵切面; 2.纵切片
продыравленный (продырявленный)	perforate, fenestrate	穿孔的
прозрачный	pellucid, hyaline	透明的, 无色透明的
пролиферация (про- лификация)	proliferation	1.多育; 2.再育
промежуток	1. interstice; 2. interval	1.间隙; 2.间隔
пронзеннолистный	perfoliate	穿叶的 (指莖)
пронзенный	perfoliate	穿叶的 (指莖)
пронзённый лист	perfoliate leaf	贯穿叶
прораствание	germination	萌发, 萌芽

прорастающий	proliferous, prolific	多育的
проросток		幼苗
прорыв ветвления	branch gap	枝隙
прорыв, листовой	leaf gap	叶隙
простертый	prostrate	平臥的, 平鋪的, 匍匐的
простой	simple	[簡]單的
простой зонтик	simple umbel	單繖(傘)形花序
простой зубец	single tooth	單齒
простой лист	simple leaf	單叶
простой околоцвет- ник	simple perianth	單花被
простой пестик	simple pistil	單雌蕊
простой плод	simple fruit	單果
простой столбик	simple style	單[体]花柱
простой цветок	simple flower	單瓣花
просто-околоцветни- ковый	monochlamydeous	單被的
протерандрический	protandrous, proterandrous	雄蕊先熟的
протерандрия	protandry, proterandry	雄蕊先熟[現象]
протерогиничный	protogynous, proterandrous	雌蕊先熟的
протерогиния	proterogyny	雌蕊先熟[現象]
протогиния	protogyny	雌蕊先熟[現象]
прутовидный (=пруть- евидный)	virgate	多直細枝的, 帶狀的
прыщеватый	pustulate, pustular	多泡狀突起的
прямая автогамия	direct autogamy	直接自花受精
прямая жилка	straight vein	直脈
прямая семяпочка	atropous ovule	直生胚珠

прямое самооплодотворение	direct autogamy	直接自花受精
прямой	erect	直立的, 笔直的
прямой зародыш	straight embryo, erect embryo	直立胚, 直生胚
прямой нерв	straight vein	直脉
прямостоячий	erect	直立的
пузыревидный	bladdery	膀胱狀的
пузырчатый	bullate	具泡狀隆起的, 具小泡的
пузырь	vesicle	小泡
пульсирующий	contractile	伸縮的
пучёк	fascicle	1. 束簇; 2. 密〔簇聚〕 織(傘)花序
пучек (тычинок)	phalanx	雄蕊束
пучковатый	fascicular, fascicled	1. 成束的, 簇生的; 2. 扫帚狀的
пучок	bundle	束
пучок, общий	common bundle	共同維管束
пучок, проводящий	conducting bundle	1. 維管束; 2. 輸导束 (用于苔蘚植物)
пучок, сосудисто-локнистый	fibro-vascular bundle	維管束
пучок, сосудистый	vascular bundle	1. 导管束; 2. 維管束
пушистый	pubescent, downy	1. 被短柔毛的; 2. 具短茸毛的
пыльник	anther	〔花〕藥
пыльник, двухгнёздный (двугнёздный)	bilocular anther	二室藥
пыльник, одногнёздный	unilocular anther	單室藥
пыльник, прикреплённый основанием	innate anther, basifixed anther	底着藥

пыльник, прирастающий		貼着葯
пыльник, приросший	adnate anther	貼着葯
пыльник, четырехгнездный	quadriocular anther	四室葯
пыльниковое гнездо	anther cell	葯室
пыльниковый колосок	staminate spikelet	雄花穗狀花序 (指莎草科)
пыльниковый мешок	pollen sac	花粉囊
пыльниковый стробил	staminate strobilus	小孢子叶球
пыльный	pulverulent	如被塵的
пыльца	pollen	花粉
пыльцевая камера	pollen chamber	儲粉室
пыльцевая трубка	pollen tube	花粉管
пыльцевое гнездо	anther cell	葯室
пыльцевое зерно	pollen grain	花粉粒
пыльцевход	micropyle	珠孔
пыльцевой мешок	pollen sac	花粉囊
пятибратственные тычинки	pentadelphous stamens	五体雄蕊
пятикруговой	pentacyclic	五輪列的
пятимерный	pentamerous	五基数的
пятиугольный	pentagonal, pentagonalous	五角形的
пятичленный	pentamerous	五基数的
пятнистый	maculate	具斑点的
Р		
равностолбчатость	homostyly	花柱同長
равнотычинковый		雄蕊同長的
радиальная жилка	radiate vein	輻射脉

радиальная плоскость	radial plane	1. 徑向切面; 2. 徑向切片
радиальное расположение	radial arrangement	間隔排列
радиальный	radial	輻射狀的
радиальный нерв	radiate vein	輻射脉
радиальный разрез	radial section	1. 徑向切面; 2. 徑向切片
радиальный срез	radial section	1. 徑向切面; 2. 徑向切片
развесистый	diffuse	鋪散的
разветвление	ramification	分枝式
развивающаяся почка	active bud	活动芽
развилина	1. cyme; 2. dichasium	二歧聚繖(傘)花序
развильчатый	bifurcate	二叉的
раздвоенный	bifurcate	二叉的
разделение	partition	1. 深裂片; 2. 分割
раздельнолепестный	choripetalous	离瓣的
раздельнополый	diclinous	雌雄[蕊]异花的
раздельнополый цветок	unisexual flower	單性花
раздельный	1. parted; 2. divided	1. 深裂的; 2. 分裂的
размножение, бесполое	asexual propagation	無性繁殖
размножение, вегетативное	vegetative reproduction	营养[体]繁殖
размножения орган	reproductive organ	生殖器官
разнобрачие	dichogamy	雌雄[蕊]异熟
разновидность	variety	变种
разнолистность	heterophylly	异形叶性

разнолистный	1. heterophyllous; 2. anisophyllous	1. 具异形叶的; 2. 不等叶的
разнополюй	heterogamous	1. 具异型花的(指菊科花序); 2. 具异形配子的
разнопыльниковость	heteranthery	雄蕊异长
разноспоровый	heterosporous	具异形孢子的
разностолбчатость	heterostyly	花柱异长
разнотычинковый	heterandrous	雄蕊异长的
разноформенный	heteromorphic	异形的
разноцветный	versicoloured	杂色〔性〕的
разорванный	lacerate	撕裂状的
разрастающийся	acrescent	增大的, 增粗的
разрез, поперечный	cross section	1. 横切面; 2. 横切片
разрез, продольный	longitudinal section	1. 纵切面; 2. 纵切片
разрез, радиальный	radial section	1. 径向切面; 2. 径向切片
разрез, срединный	median section	1. 正中切面; 2. 正中切片
разрез, тангентальный	tangential section	1. 切向切面; 2. 切向切片
разрез, трансверсальный	transverse section	1. 横切面; 2. 横切片
разрезной	laciniate	条裂的
разъединённый	disarticulated	脱节的
разъединяющий слой	absciss layer	离层
рамулярный след		枝跡
рано опадающий	caducous, fugacious	早落的, 先落的
раскидистый	1. effuse; 2. diffuse; 3. divaricate	1. 疏展的; 2. 铺散的; 3. 极叉开的; 4. 开展的
раскрывающийся	dehiscent	开裂的

раскрывающийся плод	dehiscent fruit	裂果
расперделение	distribution	分佈
распывающийся	deliquescent	1. 歧散的(指莖); 2. 傘狀的(指樹形)
расположение, ра- диальное	radial arrangement	間隔排列
расположение, спи- ральное	spiral arrangement	螺旋狀排列
распростёртый	procumbent	平鋪的, 仰臥的
рассада		幼苗, 秧
рассечённый	divided, dissected	1. 全裂的(指葉); 2. 多裂的
растение, воздушное	aerial plant	氣生植物
растение, вьющееся	twiner	纏繞植物
растение, двулетнее	biennial	二年生植物
растение, древесное	woody plant	木本植物
растение, заносное	adventitious plant	外來植物
растение, лазящее	climber	攀援植物
растение, насекомояд- ное	insectivorous plant	食蟲植物
растение, однолетнее	annual	一年生植物
растение, паразитное	parasitic plant	寄生植物
растение, плотоядное	carnivorous plant	肉食植物
растение, ползучее	creeper	匍匐植物
растение, солончако- вое	halophyte	鹽土植物
растение, суккулент- ное	succulent	肉質植物
растение, травянистое	herb	草本植物
растение, цепляющееся	climber	攀緣植物
растение, эндемичное	endemic	特有[植物]

растения, голосеменные	gymnosperm	裸子植物
растения, покрыто-семенные	angiospermae	被子植物
растения, травянистые	herbaceous plants	草本植物
растения, цветковые	phanerogams	有花植物
растопыренный	spreading	1.开展的,伸展的; 2.钝角叉开的
растрескивание	1. dehiscence; 2. rupture	1.开裂; 2.破裂
растрескивающийся	dehiscent	开裂的
растрескивающийся кольцом	circumscissile	周裂的(指果实)
раструб	ocrea	鞘形托叶, 托叶鞘
растущая почка	active bud	活动芽
расходящийся	divergent	1.略叉开的; 2.叉开的
расцветание	anthesis	花盛开
расчленение	partition	1.深裂片; 2.分割
расчленённый	disarticulated	脱节的
расширенное цветоложе	hypanthium	隐头花序
расщепленный	incised	锐裂的, 分离的
рафиды	raphides	针晶体(指复数)
рацемозное ветвление	racemose branching	总状分枝式
рацемозное соцветие	racemose inflores- cence	总状类花序
ребристый	ribbed	具稜的, 具肋的
ребро	rib	1.果稜(繖形科); 2.肋, 稜, 肋状凸起
ребро, краевое		侧稜(指繖形科果实)

ребро, спинное		背稜(指繖形科果实)
ремневидный	lorate, strap-shaped	帶狀的
реповидный	napiform	燕膏狀的
репродуктивная почка	reproductive bud	花芽, 繁殖芽
репродуктивный орган	reproductive organ	生殖器官
ресничатый	ciliate	1.具睫毛的; 2.具緣毛的
реснички	cilia	1.纖毛; 2.緣毛
ресничный	ciliate	1.具睫毛的; 2.具緣毛的
ржавый	ferrugineous	鐵銹色的
ризоид	rhizoid	假根
ритмический	rhythmic	节律的
рогатый	corniculate	1.具小角的; 2.小角狀的
род	genus	屬
рожковидные придатки тычинок		小角(雄蕊上的)
рожковый	corniculate	1.具小角的; 2.小角狀的
рожконосный	corniculate	1.具小角的; 2.小角狀的
рожок	auricle	1.小角; 2.叶耳
розетка	rosette	蓮座[叶]叢
розетка, прикорневая	rosulate	[基生]蓮座叶
розеточный лист	rosulate leaf	蓮座[叶]叢, 蓮座狀叶
ромбический	rhomboid, rhomboidal	菱形的
рост	growth	生長
рост, апикальный	apical growth	頂端生長
рост, верхушечный	apical growth	頂端生長

рост, вставочный	intercalary growth	1. 居間生長; 2. 节間生長
рост, интеркалярный	intercalary growth	1. 居間生長; 2. 节間生長
ростовая почка		叶芽, 生長芽
росток		抽条
рубец, листовой	leaf scar	叶痕
рубчик	hilum	种臍
рудимент	rudiment	遺形物, 稚廢物
рудиментарный	1. rudimentary; 2. obsolete	1. 不發育的; 2. 殘留的; 3. 消失的; 4. 廢退的
рыльце	stigma	柱头
рыльцевый	stigmatic	柱头的
рыхлый	lax	疏松的
рядный	seriate	輪的, 列的, 層的
С		
саблевидный	acinaciform	馬刀形的
самобесплодный	self sterile	自花不稔的, 自花不育的
самооплодотворение	self fertilization, autogamy	自花受精
самооплодотворение, не прямое	indirect autogamy	間接自花受精
самооплодотворение, прямое	direct autogamy	直接自花受精
самоопыление	self pollination	自花傳粉
самоопыляемый	self pollination	自花傳粉的
самоопыляющийся	self pollination	自花傳粉的
самостерильный	self sterile	自花不稔的, 自花不育的

сапрофитный	saprophytic	腐生的
сапрофит	saprophyte	腐生植物
сборный	glomerate	1. 团集的; 2. 聚合的 (指果实)
сборный вид	aggregate species	复合种
сборный плод	anthocarp, anthocarpous fruit, multiple fruit, aggregate fruit, confluent fruit	聚合果, 聚心皮果
сбрасывание почечных чешуй	deperulation	芽鳞脱落
сбрасывание почечных чешуй в виде колпачка	calyptral deperulation	芽鳞帽状脱落
сбрасывание почечных чешуй в виде трубки	tubular deperulation	芽鳞管状脱落
свёрнутолистный	convolute	1. 蓐捲的; 2. 旋轉的
свёрнутый	convolute	1. 蓐捲的 (指个叶捲疊式); 2. 旋轉的 (指多叶或花捲疊式)
свободнолепёстный	choripetalous, poly-petalous, apopetalous	离瓣的
свободнолистный	chorisepalous, polysepalous, aposepalous, apophyllous	1. 离萼[片]的; 2. 离被[片]的
свободнопестичный	apocarpous	离心皮的
свободнопестичный гинецей	apocarpous gynaecium	离心皮雌蕊
свободнопестичный плод	apocarpous fruit, apocarp	离心皮果
свободно-центральный семяносец	free central placenta	特立中央胎座
свободный	distinct, free	分离的, 离生的

свѣзник	connective	藥隔
сегмент	1.2.3. segment; 4. pinna	1.細裂片;2.全裂分; 3.节片,段,部; 4. 羽片(指复叶)
седеющий	, canescent	被灰白毛的
седоватый	canescent	被灰白毛的
седой	hoary	被灰白毛的
семенная кожица	1. seed coat; 2. testa	1.种皮; 2.外种皮
семенная кожа	spermoderm	种皮
семенная крышечка	embryo tega	胚盖
семенная чешуя	ovuliferous scale	珠鳞
семенозачаток	ovule	胚珠
семенопочка	ovule	胚珠
семенная чешуя	seminiferous scale	种鳞
семя	, seed	种子, 籽
семявход	micropyle	珠孔
семядоля	cotyledon	子叶
семядоля, налегаю- щая	incumbent cotyledon	背倚子叶
семязачаток	ovule	胚珠
семянка	achene	瘦果
семянка, сложная	compound achene	复瘦果
семянной придаток	caruncle	种阜
семяножка	funicle	珠柄
семяносец	placenta	胎座
семяносец, базальный	basal placenta	基底胎座
семяносец, колонча- тый		特立中央胎座
семяносец, ложноосе- вой		特立中央胎座

семяносец, пари- эталльный	parietal placenta	側膜胎座
семяносец, постен- ный	parietal placenta	側膜胎座
семяносец, постенный краевой	marginal placenta	邊緣胎座
семяносец, свободно- центральный	free central placenta	特立中央胎座
семяносец, срединный	axile placenta	中軸胎座
семяносец, центральный	axile placenta	中軸胎座
семяносец, централь- ный-свободный	free central placenta	特立中央胎座
семяпочка	ovule	胚珠
семяпочка, ам- фитропная	amphitropous ovule	橫生胚珠
семяпочка, анатроп- ная	anatropous ovule	倒生胚珠
семяпочка, апотроп- ная	apotropous ovule	[向]下轉胚珠
семяпочка, атропная	atropous ovule	直生胚珠
семяпочка, внутрь загнутая	epitropous ovule	[向]上轉胚珠
семяпочка, кампи- лотропная	campylotropous ovule	弯生胚珠
семяпочка, наружу загнутая	apotropous ovule	[向]下轉胚珠
семяпочка, обратная	anatropous ovule	倒生胚珠
семяпочка, ортотроп- ная	orthotropous ovule	直生胚珠
семяпочка, прямая	atropous ovule	直生胚珠
семяпочка, согнутая	campylotropous ovule	弯生胚珠
семяпочка, эпитропная	epitropous ovule	[向]上轉胚珠
семяшов	raphe	种脊, 珠脊

сердцевидный	cordate	心形的
сердцевина	pith	髓
серебристо-белый	silvery	銀白色的
серебристый	silvery	銀白色的
серёжка	ament, catkin	柔荑花序
сереющий		被灰白毛的
сериальный	1. seriate; 2. superposed	1. 層的; 2. 疊生的 (指芽)
серп	drepanium	鐮狀聚繖(傘)花序
серповидный	falcate	鐮刀狀的
сетчатая жилка	reticulate vein	網狀脉
сетчатонервная нервация	reticulate vein, net vein	網狀脉
сетчатонервное жилкование	reticulate venation	網狀脉序
сетчатонервный	net-veined	網狀脉的
сетчатый	reticulate	網狀的
сетчатый нерв	reticulate vein	網狀脉
сеянец	seedling	籽苗, 实生苗
сжатие	suppression	遏制
сжатый	1.2. compressed; 3. contracted; 4. constricted; 5. suppressed	1. 扁的; 2. 左右扁的; 3. 收縮的, 緊縮的; 4. 縊縮的; 5. 遏失的
сидячий	sessile	無柄的
сизоватый	glaucouscent	1. 帶蒼白色的; 2. 帶 白霜的; 3. 淺藍灰 色的
сикониум	syconium	隱頭花序
симметричный	symmetrical	對稱的
симметрия	symmetry	對稱

симподиальное ветвление	sympodial branching	合軸分枝式
симподиальное соцветие	sympodial inflores- cence	合軸花序
симподий	false axis, sympodium	合軸
синандрий	synandrium	聚藥
синкарп	syncarp	合心皮果
синкарпный	syncarpous	合心皮[果]的, 果瓣 合生的
система, корневая	root system	根系
система, листовая	leaf system	叶系
система листьев		叶系
складчатый	plicate	1. 摺扇狀的; 2. 具 摺的; 3. 内折的(指 松針叶叶肉内的胞 壁)
склеротизированный	indurate	硬化
скорпиевидный	scorpioid	蝎尾狀的
скрученный	1.2. twisted; 3. contorted	1. 扭曲的; 2. 螺旋狀 的(指花被捲疊 式); 3. 旋轉的
скрытая почка	latent bud	潛伏芽, 休眠芽
скрытый	included	內藏的, 不伸出的
скупенный	agglomerate, glomer- ate	团集的
слабый	flaccid	萎軟狀
слегка войлочный	tomentulose	被微絨毛的
след	scar	痕
след, ветвления		枝跡
след, листовой	leaf scar	叶痕
след, почечной чешуи	bud scale scar	芽鱗痕

след, рамулярный		枝跡
след, сосудистого пучка	bundle scar	維管束痕
сливающийся	confluent	会合的, 匯合的
слизистый	mucilaginous	1. 粘液質的; 2. [有]粘[性的]
слизь	mucilage	粘液
слоевище	thallus	叶狀体
слоевцо	thallus	叶狀体
сложенный		对摺的
сложная головка	compound head	复头狀花序
сложная кисть	compound raceme	复总狀花序
сложная семянка	compound achene	复瘦果
сложное соцветие	compound inflorescence	复花序
сложные цветки	aggregate flowers	密聚花
сложный	1.2. compound; 3. composite	1. 复的; 2. 复出的; 3. 复合的
сложный зонтик	compound umbel	复繖(傘)形花序
сложный зубец		重齿
сложный колос	compound(ear)spike	复穗狀花序
сложный лист	compound leaf	复叶
сложный пестик	compound pistil	复雌蕊
сложный плод	aggregate fruit	聚心皮果
сложный полужонтик	compound cyme	复聚繖(傘)花序
сложный столбик	compound style	复花柱
сложный щиток	compound corymb	复繖(傘)房花序
слой	series	層
слой, годичный	annual ring	年輪

слой, корнеродный	rhizogenic layer	生根層
слой, отделительный	absciss layer	离層
слой отделяющий	absciss layer	离層
слой, разъединяющий	absciss layer	离層
смежный	contiguous	鄰接的
смешанная почка	mixed bud	混合芽
смешанное соцветие	mixed inflorescence	混合花序
смоляной ход	resin duct, resin canal	树脂道
сморщенный	corrugate	皺褶的
смятый	corrugate	皺褶的
снаружи складчатый	outwardly plicate	外摺 (如布傘摺)
со многими узлам	multinodal	多节的
собранный в учёк	fascicled	1.成束的; 2.簇生的
согнутая семяпочка	campylotropous ovule	弯生胚珠
согнутый зародыш	curved embryo	弯胚
сок, млечный	latex	乳汁
сокращающийся	contractile	伸縮的
соломенный	stramineous	1.麥桿質的; 2.麥桿 〔黃〕色
соломина	culm	空〔心〕桿
солончаковое растение	halophyte	鹽土植物
соплодие	collective fruit	聚花果
сосочковидный	papillate	1.乳头狀的; 2.具乳 头的
сосудисто-волокну- стый	fibro-vascular	具維管的
сосудистоволокни- стый пучок	fibro-vascular bundle	維管束
сосудистый пучок	vascular bundle	1.导管束; 2.維管束
соцветие	inflorescence	花序

соцветие, ботрическое	1. botryose inflorescence, racemose inflorescence, 2. centripetal inflorescence	1. 总狀类花序; 2. 向心花序
соцветие, верхоцветное определённое соцветие		聚繖(傘)类花序
соцветие, восходящее	ascending inflorescence	上升花序
соцветие, моноподиальное	monopodial inflorescence	單軸花序
соцветие, неопределённое	1. indefinite inflorescence; 2. centripetal inflorescence	1. 無限花序; 2. 向心花序
соцветие, нисходящий	descending inflorescence	下降花序
соцветие, ограниченное	definite inflorescence	有限花序
соцветие, однобокое	unilateral inflorescence	偏側性花序
соцветие, определённое	1. definite inflorescence; 2. centrifugal inflorescence	1. 有限花序; 2. 离心花序
соцветие, прерывчатое	interrupted inflorescence	間斷花序
соцветие, рацемозное	racemose inflorescence	总狀类花序
соцветие, симподиальное	sympodial inflorescence	合軸花序
соцветие, сложное	compound inflorescence	复花序
соцветие, смешанное	mixed inflorescence	混合花序

соцветие, центробежное	centrifugal inflorescence	离心花序
соцветие, центростремительное	centripetal inflorescence	向心花序
соцветие, цимозное	cymose inflorescence	聚繖(傘)类花序
сочленение	articule	关节
сочленённый	articulate	具关节的
сочный	succulent	多汁的
сочный плод	succulent fruit	多汁果
спайка	commissure	接着面
спайник	connective	药隔
спайнолепестный	gamopetalous, synpetalous	合瓣的
спайнотычинковый	synantherous	聚药的
спиннобрюшной	dorsiventral	背腹的
спинное ребро		背稜(指繖形科果实)
спинной	dorsal	背部的, 背面的
спинной шов	dorsal suture	背缝[线]
спираль	cochlea	卷莢
спирально-свернутый	cochleate	螺卷的
спиральное расположение	spiral arrangement	螺旋状排列
спиральный	spiral	1.螺旋的; 2.旋生的
сплошной	solid	实心的
сплюснутый	complanate	扁平的
спора	spore	孢子
спорангий	sporangium	孢子囊
споровый колосок	strobile	孢子叶状
споролистик	sporophyll	孢子叶

спорофилл	sporophyll	孢子叶
спорофит	sporophyte	孢子体
спящая почка	latent bud, dormant bud	潜伏芽, 休眠芽
спящий глазок	latent bud, dormant bud	潜伏芽, 休眠芽
срастание	1. cohesion; 2. adhesion	1. 連着; 2. 附着
срастающийся пло- долистик		合心皮
срединная плацен- тация	axile placentation	中軸胎座式
срединно зигоморф- ный	medianly zygomorphic	左右〔兩側〕对称的
срединный лист	foliage leaf	营养叶
срединный разрез	median section	1. 正中切面; 2. 正中切片
срединный семяносец	axile placenta	中軸胎座
средняя жилка	midrib	中脉
средняя завязь	half-inferior ovary	半下位子房
срез	section	1. 切面; 2. 切片
срез, поперечный	cross section	1. 橫切面; 2. 橫切片
срез, продольный	longitudinal section	1. 縱切面; 2. 縱切片
срез, радиальный	radial section	1. 徑向切面; 2. 徑向切片
срез, тангентальный	tangential section	1. 切向切面; 2. 切向切片
срез, трансверсаль- ный	transverse section	1. 橫切面; 2. 橫切片
сростание	symphysis	拼生
сростнолепестный	gamopetalous, synpetalous	合瓣的

срoстнoлиcтный	1. monosepalous; synsepalous, gamo- sepalous; 2. gamophyllous	合萼的, 2. 合被〔片〕 的
срoстнoпecтичный	syncarpous	合心皮〔果〕的
срoстнoпыльниковoй	synantherous, syng- enesious	聚药
срoстнoчaшeлиcти- кoвoй	gamosepalous	合萼的
срoстный пecтик	syncarp	合心皮雌蕊
срocшийcя	1. adherent; 2. coherent; 3. connate; 4. coalescent; 5. united	1. 附着的; 2. 连着的; 3. 合生的; 4. 拼生 的; 5. 连生的
срoсшийcя лист		合生贯穿的
срoсшийcя oкoлo- цвeтник	gamophyllous perianth, symphyllous perianth	合花被的
cтaминoдий	staminode	退化雄蕊
cтвoл	trunk, bole	干, 主干
cтвoркa	1. flap; 2. valve	1. 活瓣; 2. 裂瓣 (指 果)
cтвoрчaтый	valvate	1. 瓣合状 (指花被捲 疊式); 2. 瓣裂的 (指雄蕊、果实)
cтeбeль	stem	莖
cтeбeль, втoричный	secondary stem	次生莖
cтeбeль, вьющийcя	twining stem	纏繞莖
cтeбeль, глaвный	main stem	主莖
cтeбeль, дихaзиaльнo- рaзвeтвлeнный		二歧式分枝莖
cтeбeль, зaчaтoчный	hypocotyl	胚莖
cтeбeль, крyлaтый	winged stem	有翅的莖
cтeбeль, лaзaющий	climbing stem	攀緣莖

стебель, основной		主莖
стебель, подземный		地下莖
стебель, ползучий	stolon	匍匐莖, 匍匐生根莖
стебель, полистелич- ный	polystelic stem	多中心柱型莖
стебель, полый	culm	空〔心〕桿
стебель стелющийся	stolon	匍匐莖
стебельный	caulescent	具莖的
стеблевая колючка	1. stem thorn; 2. shoot thorn	1. 莖刺; 2. 枝刺
стеблевой	cauline	莖〔生〕的
стеблевой клубень	stem tuber	塊莖
стеблевой суккулент	stem succulent	肉莖植物
стеблевой усик	stem tendril	莖捲鬚
стеблеобъемлющий	amplexicaul	抱莖的
стелющийся	1. reptant, creepnig; 2. prostrate	1. 匍匐生根的; 2. 蔓 延的, 平臥的
стелющийся побег (с корнями)	runner	長匍莖, 纖匍枝
стелющийся стебель	stolon	匍匐莖
стенкораздельный	septicidal	室間开裂的
стенкоразрывный	septifragal	室軸开裂的
стержень	caudex	1. 主軸; 2. 莖基
стержневой корень	tap root	直根, 主根
стерильность	sterility	不育性, 不稔性
стерильный	sterile	不實的, 不育的
стернь	stubble	茬
стилоподий	stylopodium	〔花〕柱基
столбик	style	花柱
столбик, простой	simple style	單〔体〕花柱
столбик, сложный	compound style	复花柱

столбочек	carpophore	1. 心皮柄; 2. 果瓣柄
столбец	carpophore, columella	1. 心皮柄; 2. 果瓣的; 3. 軸柱
столон	stolon	匍匐莖
стоповидный	pedate	鳥足狀的
стрелка (цветочная)	scape	花葶
стреловидный	sagittate	箭頭狀的
стробил несущий семяпочки	ovulate strobilus	大孢子叶球
стробил, пыльниковый	staminate strobilus	小孢子叶球
стробил=стробилус		
стробилус	strobile	1. 球果; 2. 球穗花序; 3. 孢子叶球
струговидно-перисто- надрезанный	runcinate	1. 倒齒狀的; 2. 倒向 羽裂
струговидный	runcinate	1. 倒齒狀的; 2. 倒向 羽裂; 3. 舟形的
струновидный корень		弦狀根, 纓狀根
стручок	silique	長角[果]
стручочек	silicle	短角[果]
студенистый	gelatinous	膠狀的
стянутый	constricted	縊縮的
субэпидермический	subepidermal	表皮下的
суккулент	succulent	肉質植物
суккулент, листовой	leaf succulent	肉叶植物
суккулент, стеблевой	stem succulent	肉莖植物
суккулентное расте- ние	succulent	肉質植物
султан	sultan	羽狀花序
супротивный	opposite	对生的

супротивный лепестку	antipetalous	对瓣的
супротивный почти	subopposite	亞对生
супротивный чашелистику	antisepalous	对萼〔片〕的
суставчато-крылатый	articulate-alate	具关节狀翅的
суставчатый	jointed	有关节的
суточный	diurnal	晝夜的
сухая ягода	dry berry	干漿果
сухой плод	dry fruit	干果
сферический	sphaeroid	球形的
сходящийся	1. convergent; 2. connivent	1. 輻合的; 2. 靠合的

Т

тайнобрачные	cryptogamae	隱花植物
тангентальная плоскость	tangential plane	1. 切向切面; 2. 切向切片
тангентальный	tangential	切向的
тангентальный разрез	tangential section	1. 切向切面; 2. 切向切片
тангентальный срез	tangential section	1. 切向切面; 2. 切向切片
теновой лист	shade leaf	蔭叶
термофильный	thermophilic	喜温的
тернистый	prickly	具皮刺的
терофит	annual, therophyte	一年生植物
теряющийся	deliquescent	歧散的(指莖) 2. 傘狀的(指樹形)
тесно сросшийся	conferruminate	粘合的(指子叶)
тесмовидный		条狀的(指叶)
типичный лист	complete leaf	完全叶

гор	torus	花托
торус	torus	花托
торчащий	1. erect; 2. strict	1.直立的; 2.笔直的
точечный	punctate	具点的
точка роста	growing point	生長点
трава	herb	草本〔植物〕
травянистое растение	herbaceous plants	草本植物
травянистый	herbaceous	1.草本的; 2.草質的
трансверсальная плоскость	transverse plane	1.橫切面; 2.橫切片
трансверсальный разрез	transverse section	1.橫切面; 2.橫切片
трансверсальный срез	transverse section	1.橫切面; 2.橫切片
треугольный	1. triangular; 2. trigonous; 3. deltoid	1.具凸面三稜的; 2.具三稜的; 3.三角形的
трёхбратственные тычинки	triadelphous stamens	三体雄蕊
трехгнездная завязь	trilocular ovary	三室子房
трехгнездный	trilocular	三室的
трехгранный	trigonous, triquetrous	三稜的, 具凹面三稜的
трехдомный	trioecious	雌花雄花兩性花异株的, 單全异株的
трехжилковый	trinervious	三出脉的
трехзубчатый	tridentate	具三齿的
трехлистный	trifoliate	具三叶的
трехлисточковый	trifoliolate	具三小叶的
трехлопастный	trilobed	三淺裂的
трехнадрезный	trifid	三半裂的

трехнервный	trinervious	三出脉的
трехорешник	tricoccus	三分瓣裂果(指大戟科)
трехраздельный	tripartite	三深裂的
трехраздельный полузонтик	trichotomous cyme	三歧聚繖(傘)花序
трехрядный	tristichous	三列的
трехтычинковый	triandrous	具三雄蕊的
трехформенный	trimorphic	三形的
трехчленный	trimerous	三基数的
трещина	slit	裂縫
трещиноватый	fissured, rimose	縫裂的, 龟裂的
трижды-вилчатый	trichotomous	三歧的
трижды-пальчато- сложный	tripalmately compound	三回掌狀复出的
трижды-перисто- сложный	tripinnately compound	三回羽狀复出的
трижды-тройчатый	triternate	三回三出的
триморфный	trimorphic	三形的
трихазий	trichasium	1. 三歧聚繖(傘)花序; 2. 三歧式
трихома	trichoma (trichome)	1. 毛; 2. [表皮]毛狀物
тройная почка	triple bud	三重芽
тройчато-сложный	ternately compound	三出[复叶]的
тройчатый	ternate	三出的
трояко-жилковый	triplinerved	离基三出脉的
трояко-перисто-слож- ный	tripinnately compound	三回羽狀复出的
трояко-перистый	tripinnate	三回羽狀的
трояко-стебельный	triplocaulescent	具三級莖軸的

трубка	tube	管, 筒
трубка венчика	corolla tube	[花]冠筒
трубка, пыльцевая	pollen tube	花粉管
трубка, тычиночная	androphore	雄蕊柄
трубка чашечки	calyx tube	萼筒
трубчатый	tubular, vasiform	管狀的, 筒狀的
туника	tunic	1. 鱗莖皮; 2. 膜被
туповидный	obtuse	鈍的
тупой	obtuse	鈍的
тупоконечный	obtuse	鈍的
турион	turion	具鱗根出条
тыква	pepo	瓠果
тычинка	stamen	雄蕊
тычинки, двубратственные	diadelphous stamens	兩体雄蕊
тычинки, двусильные	didynamous stamens	二強雄蕊
тычинки, многобратственные	polyadelphous stamens	多体雄蕊
тычинки, однобратственные	monadelphous stamens	單体雄蕊
тычинки, пятибратственные	pentadelphous stamens	五体雄蕊
тычинки, трёхбратственные	triadelphous stamens	三体雄蕊
тычинки, четырехбратственные	tetradelphous stamens	四体雄蕊
тычинки, четырёхсильные	tetradynamous stamens	四強雄蕊
тычинко-пестичный	gynandrous	雌雄蕊合体的
тычиночная трубка	androphore	雄蕊柄

тычиночный	1. staminate; 2. staminal	1. 雄〔蕊〕的; 2. 属雄蕊的
тычиночный цветок	staminate flower	雄〔蕊〕花
тяж	strand	束

у

увеличивающийся	accrescent	花后膨大的
увенчанный	coronate	具副〔花〕冠的
увядающий	marcescent	凋存的, 凋而不落的
угловатый	angulate	具稜角的
углонервный	pinnated veined	羽状脉的
угол расхождения	angle of divergence	开〔展角〕度
удвоенно-стебельный	diplocaulescent	具二级茎轴的
удлинённый побег	long shoot	长枝
узел	node	节
узел кущения	tillering node	分蘖节
узко-пирамидальный	columnar	柱状的
узловатый	nodose	1. 有节的; 2. 节状的
узловой	nodal	节的
уклоненный	aberrant	异常的
укорочённый	abbreviated	短缩的
укороченный побег	dwarf shoot	短枝
улиткообразное поч- косоложение	cochlear aestivation	螺状花被捲叠式
улиткообразный	cochlear	螺状
урновидный	urn-shaped, urceolate	罐状的
урнообразный	urn-shaped, urceolate	罐状的
уродливость	monstrosity	畸形
ус		1. 蔓; 2. 长节蔓
усатый		具长节间匍枝的

усечённый	truncate	截形的
усик	tendril	卷鬚
усик, листовой	leaf tendril	叶捲鬚
усик, стеблевой	stem tendril	莖捲鬚
устьице	stoma	气孔
устьице, водное	water-stoma	水孔
устьичный	stomatic	气孔的
утолщенный корень		肥大根
утроенный	triplicate	三重的
ушастый	auriculate	耳狀的
ушко	1. auricle; 2. ear	1. [叶]耳; 2. 耳狀体
ушковатый	auriculate	耳狀的

Ф

фасциация	fasciation	扁化[作用]
фасцированный	fasciated	扁化的
фертильность	fertility	1. 能育性; 2. 稔性
фертильный	fertile	1. 能育的; 2. 肥沃的
фига	hypanthodium	隱头花序
филлодий	phyllode	叶狀[叶]柄
филлокладий	phylloclade	叶狀枝
флаг	standard, vexillum	旗瓣
флагообразное почко- ложение	vexillary aestivation	蝶形捲疊式
флагообразный	vexillar	旗瓣的
форма	form	型, 类型
форма, жизненная	life form	生活型

формула цветка	flower formula	花程式
фуникулус	funicle	珠柄
Х		
хазмогамия	chasmogamy	开花受精
халаза (=халаца)	chalaza	合点
хасмогамия	chasmogamy	开花受精
хасмогамный	chasmogamous	开花受精的
хвойный	acerose	针叶的, 针叶树的
хвостатый	caudate	1. 尾状的; 2. 具尾的
хвостовидный	caudate	1. 尾状的; 2. 具尾的
хвоя	needle	针叶
химера	chimara	嵌合体
хлопьевидный	floccose	被丛卷毛的
хоботковидный	proboscideus	有长角的
ход, масляный	vitta	油道 (指繖形科)
ход, смоляной	resin duct, resin canal	树脂道
ходульный корень	prop root	支柱根
хохлатый	comose	具丛毛的
хохолковый	comose	具丛毛的
хохол	1. pappus; 2. 3. coma	1. 冠毛; 2. 种缨; 3. 序缨
хрящеватый	cartilaginous	软骨质的
Ц		
цветение	florescence	1. 开花期; 2. 开花
цветень	pollen	花粉
цветки, сложные	aggregate flowers	密聚花
цветковые растения	phanerogams	显花植物

цветок	flower	花
цветок, бесполой	neuter flower, asexual flower	無性花, 無蕊花
цветок, внутренний	disk flower	[盤]心花
цветок, гемитронный	hemitropous flower	半倒生花
цветок, гермафродит- ный	hermaphrodite flower	兩性花
цветок, гинодинамиче- ский	gynodynamous flower	雌蕊特別發育的花
цветок, голый	naked flower	無被花
цветок, женский	female flower	雌花
цветок, женский фун- кционально		雌能花
цветок, краевой	ray-flower	[盤]边花
цветок, ложно-языч- ковый	spurious ligulate floret	假舌狀花
цветок, махровый	double flower	重瓣花
цветок, мужской	male flower	雄花
цветок, мужской фун- кционально		雄能花
цветок, надпестичный	epigynous flower	上位花
цветок, неполный	1. imperfect flower; 2. incomplete flower	1. 不具备花; 2. 不完 全花
цветок, неправильный	irregular flower	不整齐花
цветок, обоеполюй	1. hermaphrodite flower; 2. perfect flower	1. 兩性花; 2. 具备花
цветок, однополюй	imperfect flower	不具备花
цветок, околопестич- ный	perigynous flower	周位花
цветок, околопестич- ный с верхней за- вязью		子房上位周位花

цветок, околопестичный с нижней завязью		子房下位周位花
цветок, пестичный	pistillate flower	雌〔蕊〕花
цветок, подпестичный	hypogynous flower	下位花
цветок, полный	1. perfect flower; 2. complete flower	1. 具备花; 2. 完全花
цветок, полунадпестичный	perigynous flower	周位花
цветок, правильный	regular flower	整齐花
цветок, простой	simple flower	單瓣花
цветок, раздельнополюый	unisexual flower	單性花
цветок, тычиночный	staminate flower	雄〔蕊〕花
цветок, язычковый	ligulate flower	舌狀花
цветолистик	floral leaf	花叶
цветоложе	1. receptacle; 2. thalamous	1. 花托; 2. 〔柱狀〕花托
цветоложе, блюдцеобразное	hypanthium	隱頭花序
цветоложе, кувшинообразное	hypanthium	隱頭花序
цветоложе, плёнчатое	paleaceous receptacle	具托苞花托
цветоложе, расширенное	hypanthium	隱頭花序
цветоложе, чашевидное	cotylod receptacle	盤狀花托
цветоножка	1. peduncle; 2. pedicel	1. 总花梗; 2. 花梗
цветоножка, общая	common peduncle	花序柄
цветоножковый	1. pedicelled, pedicellate; 2. peduncled, pedunculate	1. 具花梗的; 2. 具总花梗的

цветонос	rachis	花序軸，花軸
цветоносец	anthophore	花冠柄
цветоносный	floriferous	具花的
цветосложение	aestivation	花被捲疊式
цветочек	floret	小花
цветочная мутовка	floral whorl	花輪
цветочная ось	floral axis	花軸
цветочная плёнка	lodicule	漿片
цветочная почка	flower bud	花芽，花蕾
цветочная чешуя (цветковая)	lemma	稃
цветочный листок	tepal	[瓣狀]被片
цветочный покров	floral envelope, perianth	花被
цельнокрайный	entire	全緣的
цельный	undivided	不分裂的
ценокарпный	syncarpous	合心皮[果]的，果瓣 合生的
центральная плацен- тация	axile placentation	中軸胎座式
центральноугловая плацентация	axile placentation	中軸胎座式
центральный	axile (axial)	中軸的
центральный семяно- сец	axile placenta	中軸胎座
центральный цилиндр	central cylinder	中柱
центробежное соцветие	centrifugal inflorescence	离心花序
центробежный	centrifugal	离心的
центростремительное соцветие	centripetal inflorescence	向心花序

центростремительный	centripetal	向心的
цепляющееся растение	climber	攀緣植物
цепляющийся	climbing, scandent	攀緣的
цецидий	gall	瘿
циатий	cyathium	盃狀聚繖(傘)花序
цикл, листовой	leaf cycle	叶循环
циклический	cyclic	輪列的
цилиндр, осевой	central cylinder	中柱
цилиндр, центральный	central cylinder	中柱
цилиндрический	cylindric, terete	园筒狀的, 园柱狀的
цимозная головка	cymose head	头狀聚繖(傘)花序
цимозное ветвление	cymose branching	聚繖(傘)狀分枝式
цимозное соцветие	cymose inflorescence	聚繖(傘)类花序
цимозный	cymose	聚繖(傘)狀的
циста	cyst	1. 胞囊; 2. 囊
цистолит	cystolith	鐘乳体

ц

чаша	hypanthodium	隱头花序
чашевидное цветоложе	cotyloid receptacle	盤狀花托
чашелистик	sepal	萼片
чашеобразный	cup-shaped	盃狀的
чашечка	calyx	[花]萼
чашечка, наружная	calycule, accessory calyx, epicalyx	副萼
чашечковидный	sepaloid	萼片狀的
черепичатый	imbricate	复瓦狀的
черепичный	imbricate	复瓦狀的
черешковый	petioled	具叶柄的

черешок	petiole, mesopodium, leaf stalk, stipe	叶柄, 柄
черешок, листовидный	phyllode	叶状〔叶〕柄
черешочек	petiolule	小叶柄
чётковидный	moniliform	念珠状的
четырёхбратственные тычинки	tetradelphous stamens	四体雄蕊
четырёхгнёздный пыль- ник	quadrilocular anther	四室药
четырёхгранный	tetragonous	四稜的
четырёхкруговой	tetracyclic	四輪列的
четырёхорешек	tetracoccus	四分果 (指紫草科及 唇形科)
четырёхрядный	tetrastichous	四列的
четырёхсильные ты- чинки	tetradynamous stamens	四強雄蕊
четырёхтычинковый	tetrandrous	具四雄蕊的
четырёхчленный	tetramerous	四基数的
чехлик, корневой	root cap	根冠
чехол	spathe	佛焰苞
чечевицеобразный	lenticular	双凸鏡状的
чечевичка	lenticel	皮孔
чешуйка	scale	鳞〔片〕 (指芽鳞)
чешуйка, железистая	glandular scale	腺鳞
чешуйка, зародыше- вая	epiblast	外胚叶
чешуйка, подпестич- ная	carpellary scale	心皮鳞片
чешуйка, почечная	bud scale	芽鳞
чешуйчатая кора	scaly bark	鳞状树皮

чешуйчатая луковица	bulb	鱗莖
чешуйчатый	scaly, squamose, lepidote	1. 有鳞片的 (指芽鳞); 2. 鳞片状的; 3. 多鳞的; 4. 具鳞片的
чешуйчатый волосок	scaly hair	鳞状毛
чешуйчатый лист	scale leaf	鳞叶
чешуя	1. scale; 2. glume	1. 鳞[片](指芽鳞); 2. 颖[片]
чешуя, верхняя коло- сковая	inner glume	内颖
чешуя, верхняя цве- точная	palea	1. 内稃; 2. 托苞(指菊科)
чешуя, внутренняя цве- точная	palea	1. 内稃; 2. 托苞(指菊科)
чешуя, колосковая	glume	颖[片]
чешуя, кроющая	1. bract scale; 2. glume	1. 苞鳞; 2. 颖[片]
чешуя, нижняя (на- ружная) колоско- вая	outer glume	外颖
чешуя, нижняя (на- ружная) цветоч- ная	lemma	外稃
чешуя, плодущая	ovuliferous scale	珠鳞
чешуя, почечная	bud scale	芽鳞
чешуя, семенная	ovuliferous scale	珠鳞
чешуя, семеноносная	seminiferous scale	种鳞
чешуя, цветочная (цветковая)	lemma	稃
членистый	articulated	具关节的

членистый боб	loment	节莢
членистый плод	loment	节莢
Ш		
шариковый	globose, globular	球形的
шаровидный	globose, globular	球形的
шахматный	tessellate	具方格斑紋的
шейка	collar	1. 根頸; 2. [胚]珠托 (指銀杏)
шейка, корневая	collar, crown, root crown	根頸
шейка, типичная кор- невая		真根頸
шейка, условная кор- невая		假根頸
шелковистый	silky sericeous	1. 被絹毛的; 2. 絹質 的; 3. 絹狀的
шёлковый	sericeous	1. 被絹毛的; 2. 絹質 的; 3. 絹狀的
шелушащийся	1. exfoliate; 2. 3. scurfy	1. 片狀剝落的; 2. 糠 粃狀的; 3. 有糠粃 的
шелушистый	scurfy	1. 糠粃狀的; 2. 有糠 粃的
шероховатый	scabrous	粗糙的
шерстистый	lanose, woolly, cottony lanuginose	1. 綿狀的; 2. 具綿狀 毛的; 3. 具棉毛的; 4. 綿[毛]狀的; 5. 疏棉狀毛的, 具疏 綿狀毛的
шершавоволосый	hirsute	具長硬毛的
шершавый	scabrous	粗糙的
шеститычинковый	hexandrous	具六雄蕊的

шестичленный	hexamerous	六基数的
шиловидный	subulate, awl-shaped	鑽狀的, 錐狀的
шип (шипик)	prickle, aculeus	1. 皮刺; 2. 棘〔刺〕
шиповатенький	aculeolate	具小刺的
шиповатый	aculeate	具皮刺的, 刺狀的
широко выемчатый	repand	淺波狀的(指邊緣)
широко-эллиптический	oval	广橢圓形的
широко-яйцевидный	broad-ovate	广卵形的
шишечка	strobile, conelet	1. 球果, 小球果; 2. 球穗花序; 3. 孢子叶球
шишка	cone	1. 球果; 2. 球花
шишка, женская	female cone	雌球花
шишка, корневая	root tuber	塊根
шишка, мужская	male cone	雄球花
шишковатый корень	root tuber	塊根
шлем	galea	盔瓣
шов	suture	縫〔線〕
шов, брюшной	ventral suture	腹縫〔線〕
шов, спинной	dorsal suture	背縫〔線〕
шпора	spur	距
шпора, медоносная	nectariferous spur	蜜距
шпора, нектароносная	nectariferous spur	蜜距
шпорец	spur	距
шпорцевый	calcarate	有距的
штамб	trunk	主干

щ

щель	slit	裂縫
щетинистоволосый		具刺毛的

щетинистый	1. hispid; 2. strigose	1. 具糙硬毛的; 2. 具糙伏毛的
щетинка	bristle, seta	1. 剛毛; 2. 刺毛
щетинковый	1. hispid; 2. strigose	1. 具糙硬毛的; 2. 具糙伏毛的
щетиноватый	1. setose; 2. bristly	1. 有刺毛的, 有剛毛的; 2. 剛毛狀的, 具剛毛的
щетиновидный	setiform	刺毛狀, 剛毛狀
щетинообразный	setiform	刺毛狀, 剛毛狀
щитковидный	scutate	長圓盾狀的
щитковидный полузонтик	corymbose cyme	繖(傘)房狀聚繖(傘)花序
щитковый	thyrsoides	聚繖(傘)圓錐花序的
щитовидный	1. peltate; 2. clypeate	1. 盾狀的; 2. 圓盾狀的
щиток	corymb, scutellum	1. 繖(傘)房花序; 2. 盾片
щиток, неопределенный	indefinite corymb	無限繖(傘)房花序
щиток, сложный	compound corymb	复繖(傘)房花序

Э

экзархный	exarch	外始式
экзина	extine, exine	[花粉粒]外壁
экзогенный	exogenous	外生的
экзодерма	exodermis	外皮層
экзокарпий	exocarp, epicarp	外果皮
экзотеций	exothecium	藥室外壁
экстрозный	extrorse	外向的(指花藥)

эксцентрический зародыш	excentric embryo	偏位胚
эластичный	elastic	[有]彈性的
эллипсоидальный	ellipsoidal	橢圓体的
эллипсоидный	ellipsoidal	橢圓体的
эллиптический	elliptic	橢圓形的
эмбрион	embryo	胚
эмергенц	emergence	1. 突出体; 2. 瓢胞(用于柑果)
эндархный	endarch	内始式
эндемик	endemic	特有[植物]
эндемический	endemic	特有的
эндемичное растение	endemic	特有[植物]
эндемичный	endemic	特有的
эндогенный	endogenous	内生的
эндодерма	endodermis	内皮層
эндокарпий	endocarp	内果皮
эндосперм	endosperm, albumen	胚乳, 内胚乳
эндоспора	endospore	1. [花粉粒]内壁; 2. 孢子内壁
эндотеций	endothecium	药室内壁
энтомофилия	entomophilia	虫媒
энтомофильный	entomophilous	虫媒的
эпибласт	epiblast	外胚叶
эпиблема	epiblem	根被皮
эпидермальная железка	epidermal gland	表皮腺
эпидермальный волосок	epidermal hair	表皮毛
эпидермис	epidermis	表皮[層]

эпикотиль	epicotyl	上胚軸
эпитропная семяпочка	epitropous ovule	[向]上轉胚珠
эпифилл	epiphyll	叶附生植物
эпифит	epiphyte	附生植物
эпифитный	epiphytic	附生的
эуциклический	eucyclic, isocyclic	同基数輪列的
эфемерный	ephemeral	短命的, 短生的
эфемеры	ephemeral	短生植物, 寿短植物

Я

яблоко	pome	梨果
яблоко, зарновое	1. pome; 2. capsulate pome	1. 梨果; 2. 穎实梨果
яблоко, косточковое	putaminate pome	核实梨果
явнобрачные	phanerogames	显花植物
ягода	berry, bacca	漿果
ягода, ложная	spurious berry	假漿果
ягода, сухая	dry berry	干漿果
ягодка	small berry	小漿果
ягодный	baccate	漿果狀的
ягодообразный	baccate	漿果狀的
ягодообразный плод		类漿果
ядро	1. 2. nucleus; 3. kernel; 4. heart wood	1. 核; 2. 仁; 3. 珠心; 4. 心材
ядро семяпочки	nucellus	珠心
ядрышко	nucleolus	核仁
язычек (язычок)	ligule	1. 叶舌; 2. 舌狀体; 3. 舌片(指菊科)
язычковый	ligulate	舌狀的

язычковый цветок	ligulate flower	舌狀花
яйцевидный	ovate	卵圓形的
яйцеобразный	ovoid	卵球形的
ямка	1. 2. areola; 3. lacuna	1. 網隙; 2. 小窠; 3. 腔隙
ямочка	areola	1. 網隙; 2. 小窠; 3. 果臍; 4. 着生面
ямчатый	1. 2. foveolate scrobiculate; 3. 4. pitted; 5. lacunose	1. 蜂窠狀; 2. 具蜂窠 狀小孔的; 3. 多窪 的; 4. 具窪点的; 5. 有腔隙的
ячеистый	foveolate, alveolate	1. 蜂窠狀; 2. 具齿槽 的; 3. 具小窩的
ячейка	areola	1. 蜂窠狀小窩; 2. 齿 槽

1000

1000

1000

1000

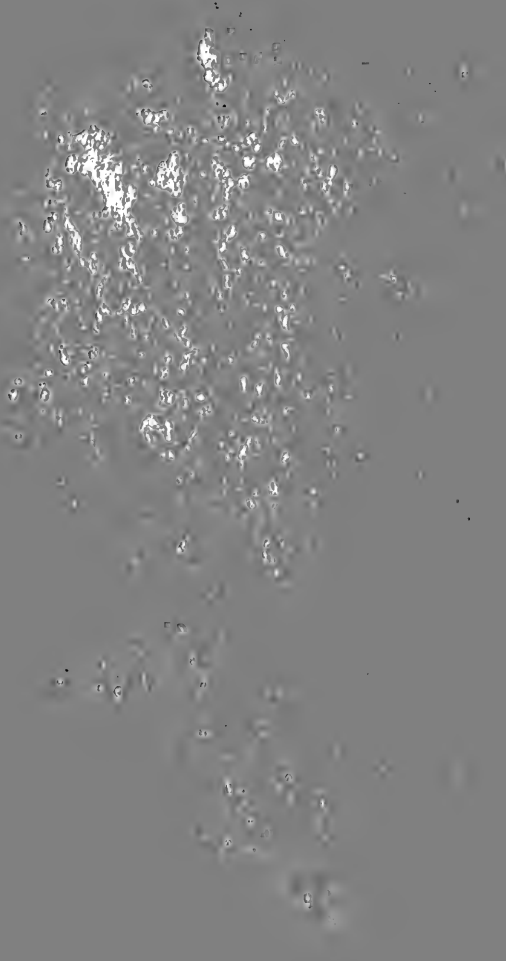
1000

1000

1000

1000

1000



中科院植物所图书馆



S0042635

58.890
781
天

58.89072 禾种子植物外部979
781 形态学名词
2:

许广林 89.9.8.

陈忠 89.4.5

刘 82.1.9.

来源

中国

收

58.89072

781

2:

书号 979

登记号



統一書号： 13031.274
定 价： 0.65 元